

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE MORTGAGES  
45 anos ao serviço da comunidade  
*Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas*  
**Tel. 508-995-6291**

José S. Castelo presidente  
Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com  
Taunton 508-824-9112  
N. Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**Portugal Solutions**  
Professionals Services  
Márcia Sousa Consultora  
Sabrina Brum Consultora  
400 Massasoit Ave.  
Suite 114, East Providence, RI  
admin@portugalsolutionsusa.com  
**401-484-1074**  
Traduções • Procurações • Cidadanias • Heranças

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

**Connie Soares-Felix**  
REALTOR®  
Licenciada em RI & MA  
401.524.3137  
Comemorando 20 Anos de Serviço Williams Stuart

Ano LII - Nº 2742 • Quarta-feira, 10 de janeiro de 2024 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

  
Este sábado em East Providence  
**Espectáculo de homenagem póstuma ao saudoso Tony Lima**  
• 08

## Cantar dos Reis



O Cantar dos Reis, ou Reisadas, é uma tradição secular portuguesa celebrada por volta do dia de Reis em que um grupo de populares tocam e cantam às portas das casas invocando a celebração da visita dos três Reis Magos. Na diáspora e nesta região da Nova Inglaterra, algumas paróquias portuguesas celebram a tradição, como foi o caso da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI, onde no passado dia 6 de janeiro se cumpriu as Reisadas, como documenta a foto dos "Três Reis Magos" aqui representados por Gregório Araújo, Nelson Rua e Adelino Andrade.  
(Foto PT/A. Pessoa) • 07

## Primeiro nevão de 2024



A primeira grande tempestade do inverno que assolou o Nordeste dos EUA causou uma precipitação de mais de um pé de neve (12 polegadas) em várias localidades, criando condições de viagem perigosas em algumas áreas, ao mesmo tempo que pôs fim a um inverno praticamente sem neve até agora. A tempestade causou o cancelamento de mais de 800 voos. Haverhill, condado de Essex, no noroeste de Massachusetts, foi a localidade mais atingida, registando-se a acumulação de 18 polegadas de neve.

**Aumento das pensões em Portugal**  
Pensionistas portugueses na diáspora já receberão as suas pensões da Segurança Social de janeiro de 2024 de acordo com as novas tabelas introduzidas no ano findo pelo Ministério das Finanças  
• 05

**JOSÉ ANDRADE**  
**TRANSATLÂNTICO II**  
**AÇORIANIDADE & INTERCULTURALIDADE**  
PREFÁCIOS  
LÉLIA PEREIRA NUNES | DINIZ BORGES | JOSÉ CARLOS TEIXEIRA  
BRASIL | EUA | CANADÁ

**Novo livro sobre migrações lançado este mês nos Açores**  
Trata-se de uma segunda compilação de textos sobre as migrações açorianas, que abre com três prefácios da autoria de Lélia Pereira Nunes, presidente da Academia Catarinense de Letras, no Brasil; Diniz Borges, diretor do Instituto Português de Além-Fronteiras da Universidade da Califórnia, nos EUA; e José Carlos Teixeira, professor catedrático da Universidade da Columbia Britânica, no Canadá.  
• 04

  
**Filme com fado premiado nos Globos de Ouro**  
• 35

**Acontecimentos relevantes de 2023**  
• 09-33

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400  
Escritórios em:  
Fall River/New Bedford 508-992-1800  
Medford 617-206-4719  
East Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

**Advogada Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —  
Taunton Providence  
508-828-2992 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**  
  
Guiomar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111  
Individuais e Grupos • Bons preços  
• Bom serviço • Boa reputação!  
**AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!**  
www.cardosotravel.com

# AMARAL'S

## - CENTRAL MARKET -

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
**8:00 AM-7:30 PM**  
**Domingo**  
**7:00 AM-1:00 PM**

872 Globe St  
 Fall River, MA  
 Tel: 508-674-8042

### PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Carne de porco s/osso **\$2<sup>19</sup>**  
 LB.



Camarão **\$9<sup>95</sup>**  
 31-40 2 LBs.



T-Bone Steak **\$5<sup>99</sup>**  
 LB.



Vinho Flor da Vinha

**3/\$12**



Manteiga Nova Açores **\$3<sup>25</sup>**

### TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Água Poland Spring **2/\$9**  
 Emb. 24



Azeite Gonsalves 32 oz. **\$8<sup>79</sup>**



Vinho Terra Boa

**3/\$12<sup>99</sup>**



Cerveja Heineken **\$28<sup>99</sup>**  
 Emb. 24 + dep.



Feijão Progresso Red Kidney **4/\$5**



Coca Cola **3/\$5**  
 2 litros

### VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições! Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*

*A loja dos preços acessíveis! Feliz 2024!*



Cerveja Especial **\$18<sup>99</sup>**  
 + dep.

## Os primeiros bebês de 2024

Todos os anos, no dia 31 de dezembro, os hospitais dos EUA unem-se para rastrear qual deles tem a distinção de dar à luz o primeiro bebê do ano novo.

Três meninas nasceram em Boston exatamente à meia-noite do dia 1 de janeiro, uma no Brigham and Women's Hospital e duas no Beth Israel Deaconess Medical Center.

Selena nasceu no Brigham and Women's, filha de Margarita e de Roberto residentes em Dorchester. A menina pesava 6 libras e 5 onças.

No Beth Israel, nasceu Emily Margaret pesando 7 libras e 15 onças. É a terceira filha de Eileen e Andrew de Roma, residentes em Canton.

Também à meia-noite, Ophelia veio ao mundo no Beth Israel. Pesava 6 libras e 8 onças e é a primeira filha de Min Li e Huaian Wang, de Quincy.

O primeiro bebê do ano em Rhode Island nasceu no Women & Infants Hospital, em Providence. Artemio Pineda Morillon nasceu às 2h50 do dia de Ano Novo e pesava 5 libras e 30 onças. Os pais, Jazmin Morillon e Artemio Pineda, residem em Providence.

No Hospital Yale-New Haven, em Connecticut, dois gêmeos nasceram com três minutos de diferença, colocando os seus aniversários em anos diferentes. Souli Morris nasceu às 12h02 do dia 1 de janeiro, pesando 6 libras e 9 onças, e tornando-a o primeiro bebê do ano em New Haven. O irmão, Seven Morris, nasceu às 11h59, sendo o último nascimento de 2023. O menino também pesava 6 libras e 9 onças. Os pais, Mykel e Aliyah Kiyomi Morris, residem em Hamden.

O nascimento em New Haven ocorreu minutos antes do Hartford Hospital dar as boas-vindas ao seu primeiro nascimento, às 12h06, um menino pesando 7 libras e 9 onças, filho de Murielle e Sterling Gatewood, de Enfield.

Em New Jersey, o primeiro bebê de 2024, a pequena Belen Cardona veio ao mundo no Hospital Universitário Saint Peter em New Brunswick às 12h01, pesando 5 libras e 11 onças e é filha de Jessica e Esteban Cardona, de Dunellen.

Um casal de New Jersey também teve gêmeos e um nasceu em 2023, enquanto o outro nasceu em 2024 no Hospital Virtua Voorhees. O mais velho, Ezra, nasceu às 11h48 na véspera de Ano Novo, pesando 6 libras e o mais novo, Ezekial, nasceu às 12h28 do dia de Ano Novo, pesando 4 libras. Os pais são Eve e Billy Merchantville.

## 2024 é ano bissexto

O recém nascido 2024 é ano bissexto, terá um dia extra no calendário, totalizando 366 dias em vez dos 365 dias que compõem um ano comum.

Esse dia adicional é acrescentado no mês de fevereiro, o que faz com que esse mês tenha 29 dias em vez de 28. Assim, nos anos bissextos, existe no calendário o dia 29 de fevereiro, enquanto nos outros anos esse dia não existe.

A principal razão para a existência dos anos bissextos é ajustar o nosso calendário ao movimento real da Terra ao redor do Sol.

Os anos bissextos corrigem a discrepância entre o nosso calendário, que é baseado em um ano de 365 dias, e o tempo que a Terra leva para completar uma órbita em redor do Sol, que é de aproximadamente 365,2422 dias.

Essa diferença parece pequena, mas, ao longo dos séculos, pode causar um descompasso significativo entre o calendário que usamos e o ciclo sazonal real da Terra.

A principal razão para a existência dos anos bissextos é garantir que as estações do ano continuem ocorrendo nos mesmos períodos do ano. Sem essas correções periódicas, o calendário gradualmente se deslocaria em relação às estações, fazendo com que o inverno, a primavera, o verão e o outono não ocorressem nas datas esperadas afetando a agricultura e a vida cotidiana das pessoas.

Os anos bissextos ocorrem a cada quatro anos, ajustando o nosso calendário para manter o alinhamento com as estações e os eventos astronômicos. Os próximos anos bissextos serão 2028, 2032, 2036, 2040, 2044, 2048, 2052 e por aí fora e assim por diante. Em todos esses anos, o mês de fevereiro terá 29 dias.

## Jasiel Correia transferido para outra prisão

O antigo mayor de Fall River, Jasiel Correia, está noutra prisão. O jovem político de 32 anos continua a ser transferido para prisões distantes do estado de Massachusetts, onde reside.

Inicialmente, Correia deu entrada numa prisão federal de Berlim, New Hampshire, onde permaneceu mais de um ano. Depois esteve uns dias numa prisão de Brooklyn, New York, antes de ser transferido para o Centro de Detenção Federal em Filadélfia, Pensilvânia, no final de novembro.

Foi depois transferido para um centro federal em Oklahoma City, Oklahoma, em meados de dezembro e a semana passada foi transferido para Atlanta USP, uma penitenciária de baixa segurança construída em 1905 e que tem presentemente 1.835 reclusos.

Correia, que foi condenado por defraudar investidores no seu aplicativo SnoOwl, além de extorquir dinheiro a vendedores de marijuana interessados em instalar-se em Fall River, perdeu o recurso em novembro de 2022 e concluirá a pena em 29 de outubro de 2026.

As notícias sobre as frequentes transferências do antigo mayor de Fall River suscitaram comentários e especulações na mídia online.

Os motivos das suas frequentes transferências permanecem desconhecidos e um porta-voz do Departamento Federal de Prisões afirmou que as condições pelas quais Correia foi transferido não seriam tornadas públicas.

## Os problemas de Tânia Fernandes Anderson na autarquia de Boston

Tânia Fernandes Anderson não participou na cerimónia de posse do Conselho Municipal de Boston no dia 1 de janeiro, juntamente com os seus colegas eleitos em novembro passado, mas prestou depois juramento sozinha dia 4 de janeiro perante o escrivão municipal.

Fernandes Anderson representa o Distrito 7 e, devido aos últimos aumentos, usufrui agora o salário anual de \$115.000 e arranhou também emprego para dois familiares.

Após a sua eleição em novembro de 2021 para o Conselho Municipal de Boston, Tânia Fernandes Anderson nomeou a irmã como diretora dos Serviços Constituintes com o salário inicial de \$65.000.

Após a sua tomada de posse em 3 de janeiro de 2022, Tânia participou na votação do Conselho Municipal para aprovar a nomeação da irmã e, em junho de 2022, aumentou-lhe o salário para \$70.000.

Também em junho de 2022, Tânia nomeou o fi-

## New Bedford pretende erguer uma estátua de Herman Melville

No final de dezembro de 1840, Herman Melville, de 21 anos, alistou-se como tripulante do navio baleeiro Acushnet, um navio de 359 toneladas que partiu de New Bedford para o Oceano Pacífico em 3 de janeiro de 1841. Melville passou 18 meses no mar vivenciando uma viagem baleeira e, uma década depois, usou New Bedford e a sua aventura como inspiração para escrever o romance Moby-Dick.

O resto, como dizem, é história. E por isso New Bedford pretende homenagear Melville com uma estátua num local que o escritor descreve em Moby-Dick.

A iniciativa segue os esforços bem-sucedidos nos últimos anos para reconhecer indivíduos associados à história da cidade: no ano passado, a cidade inaugurou uma estátua de Frederick Douglass no novo Abolition Row Park; uma escultura em homenagem ao ex-deputado estadual Tony Lopes foi concluída em 2016 e um monumento dedicado aos veteranos locais que serviram nos conflitos pós-11 de setembro está projetado para o bairro Clark's Point.

A estátua será apoiada por fundos públicos e privados e a cidade convocou artistas locais a apresentarem propostas para a obra e uma estimativa de orçamento até 16 de fevereiro. Os artistas interessados podem enviar documentos para <https://forms.gle/teSbL3AE1hfvwVVk9>.

Qualquer pessoa com ideias, dúvidas ou comentários sobre o projeto Melville pode enviar um e-mail para [HermanMelvilleStatue@gmail.com](mailto:HermanMelvilleStatue@gmail.com).

lho chefe do seu escritório no City Hall com o salário anual de \$52.000. E participou na votação do Conselho Municipal em 15 de julho de 2022 para aprovar a nomeação do filho e, onze dias depois, aumentou-lhe o salário para \$70.000.

As ações de Tânia Fernandes Anderson como conselheira municipal de Boston relativamente à nomeação e remuneração da sua irmã e do seu filho violaram a proibição da lei de conflito de interesses con-

tra funcionários municipais que participam na sua capacidade oficial em assuntos em que sabem que membros da sua família imediata têm um interesse financeiro.

Tânia Fernandes Anderson admitiu ter violado a lei de conflito de interesses ao contratar a irmã e o filho para cargos remunerados na sua equipa no City Hall de Boston, assinou um acordo no qual admitiu as violações e concordou em pagar uma multa de \$5.000.

## Homem desaparecido

Michael Scott Medeiros Jr., 47 anos, de Wareham, está desaparecido desde junho de 2023 e a família está preocupada. Scott Medeiros é careca, mede cerca de 1,70m e pesa 60kg. Pode ter barba e, entre outras tatuagens, tem o nome de Amanda tatuado com estrelas no antebraço direito.

## Novo julgamento

Deverá começar dia 8 de janeiro de 2024, em Worcester, o novo julgamento de Emanuel Lopes, 25 anos, o indivíduo de Brockton acusado de, em 15 de julho de 2018, ter morto a tiro Michael Chesna, sargento da polícia de Weymouth, e Vera Adams, 77 anos, uma mulher que presenciou a morte do polícia da varanda da sua casa.

A defesa alega que o réu é doente mental, mas o júri não chegou a nenhuma conclusão no primeiro julgamento, que foi anulado.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

## Advogado

# Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho* \* \*Consulta inicial grátis
- *Acidentes de automovel* \*
- *Proteção de bens—"Nursing Home"*
- *"Trusts" e Testamentos*

**O primeiro advogado a explicar à comunidade a importância de um "trust" e outros documentos para proteger os seus bens!  
Ser primeiro sempre faz diferença!**

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\* \*Aberto aos sábados



## New England

### Real Estate Academy

Massachusetts Real Estate School Offering Salesperson and Broker License Training, Continuing Education and Online Classes  
Your Real Estate Training Partner

A New Career Is Waiting For You!  
Get Your Real Estate License Education! All ONLINE—Complete At Your Own Pace!

Now \$50 off our Regular Price! (Normally \$299 only \$249 for a limited time)  
Use Coupon Code:PTIMES

We offer closed caption on our educational videos and live Instructor webinars in Portuguese!

Visit [www.NewEnglandRealEstateAcademy.com](http://www.NewEnglandRealEstateAcademy.com) or inquire via email at [Support@myRESchool.com](mailto:Support@myRESchool.com)



# Novo livro sobre migrações lançado este mês nos Açores

O livro *Transatlântico II – Açorianidade & Interculturalidade*, da autoria de José Andrade, é lançado na próxima semana em Ponta Delgada.

A nova obra do atual diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores, editada pela Letras Lavadas, é apresentada no decorrer de uma sessão que tem lugar quarta-feira, 17 de janeiro, no auditório da Biblioteca Pública e Arquivo Regional de Ponta Delgada.

Trata-se de uma segunda compilação de textos sobre

as migrações açorianas, que abre com três prefácios da autoria de Lélia Pereira Nunes, presidente da Academia Catarinense de Letras, no Brasil; Diniz Borges, diretor do Instituto Português de Além-Fronteiras da Universidade da Califórnia, nos Estados Unidos da América; e José Carlos Teixeira, professor catedrático da Universidade da Columbia Britânica, no Canadá.

Segundo o autor de *Transatlântico II – Açorianidade & Interculturalidade*, “a Região Autó-

noma dos Açores projeta Açorianidade nas Américas e acolhe Interculturalidade nas Ilhas”.

“Somos menos de 250.000 residentes nas nove ilhas do arquipélago português do Atlântico Norte, mas bem mais de dois milhões de açorianos e seus descendentes no Brasil, no Uruguai, nos Estados Unidos da América, no Canadá ou na Bermuda”, prossegue José Andrade no texto da contracapa do livro.

Inversamente, acrescenta, “já somos destino



José Andrade, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores.

emigratório de mais de 5.000 cidadãos estrangeiros provenientes de 97 países diferentes, que vêm compensar a erosão demográfica natural, colmatar a carência de mão de obra local, ajudar a desenvolver os Açores”.

Na senda de *Transatlântico – As Migrações nos Açores*, com textos de 2021 e 2022, este *Transatlântico – Açorianidade & Interculturalidade*, compilando informações e reflexões de 2023, “tanto celebra a identidade açoriana da Diáspora como a diversidade cultural da Região”.

Tudo isso a pretexto de efemérides açóricas como os 275 anos do povoamento açoriano do Sul do Brasil, os 260 anos da chegada dos açorianos ao Uruguai, os 145 anos da emigração açoriana para o Havai, os 100 anos do nascimento de Natália Correia, os 95 anos da Casa dos Açores em Lisboa, os 80 anos da vinda dos americanos para a Base das Lajes, os 70 anos da emigração oficial dos Açores para o Canadá, os 65 anos do *Azorean Refugee Act* ou os 25 anos da Direção Regional das Comunidades do Governo dos Açores.



A capa do livro

A apresentação deste livro, a 17 de janeiro, ficará especialmente a cargo da nova presidente da AEA – Associação dos Emigrantes Açorianos, Andrea Moniz-DeSouza, e do novo presidente da AIPA – Associação dos Imigrantes nos Açores, Leoter Viegas, além de breves menagens dos três prefaciadores.

A diretora da Biblioteca Pública e Arquivo Regional de Ponta Delgada, Iva Matos, e o gerente da editora açoriana Letras Lavadas, Ernesto Resendes, vão abrir esta sessão que encerra com a apresentação da *performance* intercultural “Somos Todos Açores”, escrita por Liliana Cardoso, encenada por Eleonora Marino Duarte e protagonizada por Ana Cerqueira.

Este é já o 29º livro da autoria de José Andrade, cuja bibliografia inclui títulos como *Transatlântico – As Migrações nos Açores* (2023), com prefácio de José Manuel Bolieiro, *A Vontade dos Açorianos*

– *Os Órgãos de Governo Próprio da Região Autónoma dos Açores (1976-2020)*, com prefácios de João Bosco Mota Amaral e Carlos César, ou *Açores no Mundo* (2017), com prefácio de Marcelo Rebelo de Sousa.

José Andrade nasceu em Ponta Delgada, é licenciado em Ciências Sociais, na especialidade de Ciência Política, e integra o quadro de pessoal da RTP/Açores. Foi adjunto do subsecretário regional da Comunicação Social, assessor de imprensa do Presidente do Governo, chefe de gabinete da presidência da Câmara Municipal de Ponta Delgada, vereador da Cultura e Ação Social, diretor-geral da Sociedade Coliseu Micaelense e deputado à Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores. Exerce as funções de diretor regional das Comunidades do XIII Governo dos Açores, desde dezembro de 2020 até fevereiro de 2024.



**Benefícios de uma mudança de inverno para VIVENDA ASSISTIDA**



**SEGURANÇA & CONFORTO**  
Elimine os problemas com remoção da neve, passeios gelados, e manutenção doméstica em tempo frio, permitindo-lhe relaxar e apreciar a estação.



**COMPROMISSO SOCIAL**  
Mantenha-se ligado e aprecie a companhia de pares através de atividades interiores organizadas, eventos e reuniões comunitárias.



**CUIDADOS PESSOAIS**  
Acesso a cuidados profissionais médicos e apoio assegura-lhe paz de espírito, especialmente durante os meses de inverno quando problemas de saúde podem surgir.



**CONVENIÊNCIA**  
Diga adeus às preocupações das tarefas de inverno e adira a um estilo de vida que lhe oferece conveniência, desde serviços de jantar a serviços de limpeza, permitindo-lhe mais tempo para lazer e interesses pessoais.

114 RIVERSIDE AVENUE, NEW BEDFORD, MA 02746 | 508-997-2880 | WWW.WHALERSCOVE-ASSISTEDLIVING.COM

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



## CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt Nº \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order". \* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

Exp. Date \_\_\_\_\_

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

## Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

**Endereço antigo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**Endereço novo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times  
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

**PORTUGUESE TIMES**  
USPS 868100  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999  
e-mail: newsroom@portuguesetimes.com  
advertising@portuguesetimes.com  
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., P.O. Box 61288, New Bedford, Massachusetts 02746-0288.  
Frequency: Weekly.  
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$95:00 (Regular Mail) \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.  
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes  
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Alda Freitas  
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Olinda Lima  
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Alda Freitas  
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Serafim Cunha, Serafim Marques, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, JH Silveira Brito, Mário Moura, Paulo Matos, Eduardo Monteiro..  
As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

## Jacqueline Mendes condenada a 12 anos de prisão

Na passada quinta-feira, dia 4 de janeiro, Jacqueline Avelino Mendes, 36 anos, de Fall River, foi condenada no Tribunal Superior de Brockton a uma pena de 10 a 12 anos de prisão pelo assassinato de Jennifer Landry, 41 anos, de Brockton.

O caso remonta a 28 de junho de 2019 e começou quando os carros conduzidos pelas duas mulheres quase colidiram na Leavitt Street, em Brockton. Landry seguiu viagem, mas Mendes perseguiu o carro da outra e as duas mulheres acabaram por sair dos carros e começaram a discutir na Belmont Street.

Uma testemunha viu as mulheres socando-se e filmou a cena num vídeo de 10 segundos que mostra Landry empurrando Mendes contra o carro dela (que era alugado) e Mendes ergue o braço e leva a mão ao pescoço de Landry, que começa a sangrar.

Aproximadamente às 15h45, a Polícia de Brockton foi chamada e encontrou Jennifer Landry com uma facada no lado direito do pescoço, deu entrada no Hospital de Brockton e foi depois transferida de helicóptero para o Centro Médico de Boston, mas não resistiu ao ferimento.

No local foi encontrada uma navalha com a lâmina fechada e coberta com o sangue de Landry.

Depois de esfaquear Landry, Mendes, que na altura contava 31 anos, entrou no seu veículo e fugiu, mas foi localizada horas depois pela Polícia de Brockton.

Mendes declarou-se inocente, alegando legítima defesa e afirmando que a navalha encontrada no local pertencia a Landry.

Mas os jurados do Tribunal Superior de Brockton não acreditaram na versão da defesa e, no dia 8 de dezembro de 2023, após dois dias de deliberações, consideraram Mendes culpada de homicídio.

## Sugestões gastronómicas

O jornal Newport Daily News deu aos seus leitores algumas sugestões gastronómicas para 2024, entre as quais chouriço português.

“A linguiça portuguesa é uma das preferidas dos locais e encontra-se em quase toda a ilha. Como se come é a aventura”, escreve o jornal de Newport, sugerindo: “Pode encontrar em recheios (como nas Clams Recheadas Assadas à Portuguesa no Brick Alley Pub), em pizzas (como a Chourico & Chips Pizza no Steve’s Famous), em sanduíches do pequeno almoço (como o Sailor Sandwich no Foodworks) e, claro nas nossas sandes (como o chouriço e os pimentos que servem na Festa de Santo António no Portsmouth Portuguese American Citizens Club)”.

“As suas papilas gustativas ficarão gratas”, conclui o Newport Daily News.

## Acidente mortal em New Bedford

Um homem de New Bedford morreu dia 22 de dezembro num acidente de viação no Ashley Boulevard em New Bedford por volta das 20h15.

Um Nissan Sentra conduzido por Arthur T. Alves Jr., 26 anos, embateu num camião estacionado e o condutor teve morte imediata.

De acordo com o obituário, Alves era filho de Arthur T. Alves de Wilmington, MA e Cheryl A. (Fecteau) Alves de New Bedford. Além dos pais, deixa uma filha, Hazel, e a mãe da filha, Elizabeth Mensah de Worcester, MA. Concluiu a New Bedford High School em 2015 e trabalhava na Petroleum Engineering em Bellingham.

## Recluso agride guardas prisionais

Kevin Branco, 37 anos, foi condenado no Tribunal Superior de Fall River a uma pena de 18 a 36 meses em prisão estadual por agressão a guardas prisionais.

As acusações remontam a 12 de março de 2018, quando Branco agrediu um guarda na Casa de Correção do Condado de Bristol, em Dartmouth.

Em 24 de dezembro de 2018, Branco ainda estava na cadeia de Dartmouth, cuspiu na cara de outro guarda que o transferia para outra cela porque ele tinha defecado no chão.

Em 11 de março de 2019, já na cadeia da Ash Street, em New Bedford, Branco atacou outro guarda prisional.

Branco já cumpriu pena por fogo posto, agressão a um guarda prisional e a uma criança.

## Homem condenado por acidente mortal

Um homem de Fall River, acusado de conduzir bêbado e ter provocado um acidente em que perdeu a vida outro indivíduo, foi condenado a uma pena de cinco a sete anos de prisão estadual.

Jason Lindsay, 23 anos, confessou-se culpado de homicídio.

Em janeiro de 2021, quando Lindsay tinha 20 anos, passeava de carro com três amigos e foi até uma loja de bebidas, onde um homem comprou rum para eles. Os amigos continuaram a passeata bebendo rum e fumando marijuana.

Na estrada 6, em Dartmouth, Lindsay acelerou para 160 km/h e foi embater num poste. Ninguém no carro usava cinto de segurança e um dos ocupantes, Jaedin Monteiro, 18 anos, morreu.

Os outros dois passageiros, um de 15 anos e outro de 19 anos, ambos de Fall River, foram hospitalizados com ferimentos graves, mas sobreviveram. Após o acidente, a taxa de álcool no organismo de Lindsay foi de 0,19, o que é mais que o dobro do limite legal.

## Christopher Carreiro é candidato a Register of Deeds do condado de Bristol

Christopher Carreiro, conselheiro municipal de Swansea, anunciou que não concorrerá à reeleição e tenciona candidatar-se a Bristol County (Fall River District) Register of Deeds.

O Register of Deeds é um gabinete de registo de instrumentos imobiliários que afetam a titularidade de propriedades localizadas em Fall River, Somerset, Swansea e Freetown. Os instrumentos imobiliários registados incluem escrituras, propriedades, hipotecas e projetos. O cargo é reeleito a cada 6 anos.

Além de autarca em Swansea, Carreiro é advogado e corretor de imóveis.

## Aumento das pensões em Portugal

Os pensionistas portugueses residentes na diáspora já receberão as suas pensões da Segurança Social de janeiro de 2024 de acordo com as novas tabelas introduzidas no ano findo pelo Ministério das Finanças.

O valor da pensão que os reformados da Segurança Social receberam no dia 8 de janeiro já reflete os aumentos entre 6,0% e 5,0% resultantes da fórmula de atualização e também das novas tabelas de retenção mensal de IRS que acomodam as diversas alterações ao imposto constantes do Orçamento do Estado para 2024 (OE2024).

A atualização das pensões vai seguir a fórmula de projeto prevista na lei, que tem em conta a inflação e o crescimento da economia. As contas feitas, em 2024, vão subir 6% (até 1.018 euros), 5,6% (entre 1.018 euros e 3.055 euros) ou 5% (entre 3.055 euros e 6.111 euros). Os restantes ficam congelados.

## Ex-autarca acusado de posse de pornografia infantil

Foi marcado para 16 de janeiro o julgamento de Wilmer Mota, ex-conselheiro municipal da cidade de Holyoke, Massachusetts, que é acusado de posse de pornografia infantil em Rhode Island.

Wilmer Mota foi preso em 2 de setembro de 2020 por posse de pornografia infantil. A vítima de 17 anos disse à polícia que Mota supostamente vendeu fotos sexualmente explícitas quando sabia que ela era menor de idade.

Os promotores propuseram a Mota uma sentença de cinco anos sob a acusação de posse de pornografia infantil e dessa sentença ele teria que cumprir dois anos de prisão, com o restante da pena em liberdade condicional.

## Sónia Araújo em New York

Sónia Araújo veio passar uns dias à cidade de New York com a família e tem partilhado nas redes sociais momentos dessa viagem, como passeando por Central Park ou pela ponte de Brooklyn.

Sónia Araújo é apresentadora do programa diário Praça da Alegria, da RTP, com Jorge Gabriel. Nasceu há 53 anos no Porto e licenciou-se em Direito. Casou em 2000 com Vitor Martins, empresário imobiliário e têm uma filha, Carolina, 19 anos, e os gémeos Francisco e Tomás, que têm 14 anos.

## NECROLOGIA

DEZEMBRO/JANEIRO

Dia 27: **Maria José Alexandre**, 85, Fall River. Natural da Ajuda da Bretanha, São Miguel, viúva de Manuel Alexandre, deixa os filhos Joseph Alexandre, Manuel Alexandre, Helen Oliveira e Anna P. Alexandre; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 27: **Louisa M. (Mello) Medeiros**, 61, New Bedford. Natural da Povoação, São Miguel, casada com Ronald J. Medeiros, deixa os filhos Scott Medeiros e Nicholas Medeiros; irmãos e sobrinhos.

Dia 29: **Selina P. Sousa**, 84, Pawtucket. Natural de Santa Cruz, Graciosa, viúva de Leonido Sousa, deixa a filha Maria-Helena DaCunha Montalvan; enteadas Helena Calisto e Maria Alice Gil Silva; netos; bisnetos; trinetos; irmãs e sobrinhos.

Dia 30: **António F Silva**, 90, New Bedford. Natural de Melo, Gouveia, viúvo de Zaida (Santos) Silva, deixa os filhos Jorge Silva e Filomena Delgado; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

Dia 30: **António Soares Gomes**, 92, New Bedford. Natural da Ribeirinha, Pico, casado com Natalia (Riscado) Gomes deixa as filhas Fatima da Silva Gomes e Isabel Gomes McCann; netos; irmãs e sobrinhos.

Dia 31: **Manuel Caetano DeMedeiros**, 79, East Providence. Natural de São Miguel, deixa os filhos Peter DeMedeiros e Sheila L. Oliver; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 31: **Maria Grace Patrício**, 71, Central Falls. Natural dos Açores, casada com Juvilino Soares, deixa as filhas Debbie, Christine, Melissa, Stacie, e Michelle Patricio; netos e irmãos.

Dia 31: **M. Natália Pinarreta**, 80, Taunton. Natural da Povoação, São Miguel, viúva de Luís M. Pinarreta, deixa os filhos Lubelia Rodrigues, José Brandão e Maria Brandão; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 31: **Jaime G. Cunha**, 86, Taunton. Natural do Faial, viúvo de Maria Manuela Cunha, deixa os filhos Lucia Pereira e Jaime Cunha; netos; bisneto e irmãos.

Dia 31: **Noémia Amaro Figueiredo**, 97, South Dartmouth. Natural de São Paio, Gouveia, viúva de José Figueiredo, deixa as filhas Maria Correia e Feliciano Figueiredo; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 01: **Arthur P. Custódio**, 73, Dartmouth. Natural de Ponta Delgada, casado com Cremilde (Oliveira) Custodio deixa os filhos Hardy Custodio, Elvis Custodio e John Custodio; netos e bisnetos.

Dia 02: **Elisa Marques**, 98, Cumberland. Natural de Darei, viúva de Pedro R. Marques, deixa a filha Maria Celeste DaCruz; neto; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

Dia 02: **Gil M. Pimentel**, 87, New Bedford. Natural de São Miguel, viúvo de Maria Fatima Pimentel, deixa o filho José Pimentel; netos; bisnetos e irmãos.

Dia 02: **Luís Maciel Caldeira**, 85, North Attleboro. Natural da Madeira, casado com Maria J. (Monteiro) Sousa deixa as enteadas Michelle Sousa e Nataline Sousa; filhos Manuel Caldeira e Suzanne Caldeira; netos e irmã.

Dia 02: **Adelino da Costa Frias**, 86, Cambridge. Natural de São Miguel, casado com Angelina Frias (Câmara), deixa ss filhas Margarida Correia, Madalena Melo e Eduarda Carreiro; netos; irmãs e sobrinhos.

Dia 03: **Raul Massa**, 83, Fall River. Natural dos Arifes, São Miguel, viúvo de Maria Odete (Faria) Massa deixa os filhos Walter Massa, Lisa Garcia e Anabela Massa; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 04: **Maria Conceição (Bairos Pereira) Leandres**, 87, Hudson. Natural de Santa Maria, viúva de José F Leandres, deixa os filhos Luisa Fontes, Ana Monteiro, Eddie Leandres, Eulalia Leandres e Hildeberto (Bert) Leandres; netos; bisnetos e irmãos.



ALEXION PEREIRA



Insurance Agency, Inc.

Tudo o que precisa em seguros

SERVIÇO PESSOAL

(508) 992-3130

Manuel C. Pereira  
Presidente

276 Alden Road  
Fairhaven, MA

# Apoios e Consultoria para a Produção de Cânhamo nos Açores

• **Graça Castanho**

Após a realização de três Edições da CannAçores - Fórum Transatlântico de Cânhamo e Canábis, na ilha de S. Miguel, Açores, em 2021, 2022 e 2023, organizadas pela Neuron Bonus e Confraria Internacional Cannabis Portugal, em parceria com o Governo dos Açores, Câmara Municipal da Ribeira Grande, Associação Agrícola de S. Miguel, Casa do Povo da Maia, LusiCanna, HabitatCanna, Terra Verde, entre outros, os Açores preparam-se para dar início ao Cultivo do Cânhamo em 2024.

Foi feito um primeiro levantamento dos proprietários de terrenos, agricultores, produtores, industriais e investidores interessados em integrar a produção de cânhamo, em reunião promovida pela Confraria e CannAçores, no dia 5 de Dezembro, na qual marcaram presença 40 participantes.

Fruto de um conjunto alargado de reuniões com diversos departamentos do Governo dos Açores, investigadores, investidores e a Terra Consultores, a Professora Universitária Graça Castanho, também Presidente da Assembleia Geral da Confraria e Fundadora da CannAçores e CannaPortugal, que decorre em Lisboa, esclarece o seguinte aos particulares e empresas, com residência fiscal ou sede nos Açores, que desejem integrar o Cultivo do Cânhamo na Região Autónoma dos Açores:

1. Está a decorrer até ao dia 26 de janeiro o período de apresentação de candidaturas ao Concurso, da Direção Regional da Agricultura e Desenvolvimento Rural (Medida C05-i05-RAA-m01\_Ação m01.b - Regimes de apoio à inovação de produtos e processos de produção e organização, à transição verde e à transição digital, destinados à reestruturação das explorações agrícolas). O apoio visa cumprir este conjunto de objetivos estratégicos:

Valorização e diversificação da produção agrícola, com elevados padrões de qualidade e sustentabilidade.

Transição verde do setor agrícola, através da prossecução de um ou mais dos seis objetivos ambientais previstos no Regulamento (UE) 2020/852 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de junho de 2020, a saber: i. A mitigação das alterações climáticas; ii. A adaptação às alterações climáticas; iii. A utilização sustentável e proteção dos recursos hídricos e marinhos; iv. A transição para uma economia circular; v. A prevenção e o controle da poluição; vi. A proteção e o restauro da biodiversidade e dos ecossistemas.

Transição digital do setor agrícola, incidindo, nomeadamente, sobre a digitalização da gestão técnico-económica das explorações e o comércio eletrónico.

2. Uma vez que o cânhamo é, segundo milhares de estudos de investigação, a União Europeia e as Nações Unidas, uma super-planta, que cumpre todos estes objetivos estratégicos com a máxima eficácia, importa partilhar que:

2.1. A reserva e compra de semente de cânhamo certificada pela União Europeia poderão ser feitas no decorrer do mês de janeiro (contatar a Confraria Internacional Cannabis Portugal para mais informações: confrariacannabis@gmail.com ou 913665150)

2.2. Os pedidos de autorização dos projetos do cultivo do cânhamo devem ser enviados, em Fevereiro, para a Direção Geral da Alimentação e Veterinária (DGAV) em Lisboa (A Confraria conta com uma equipa de Confrades especializados que podem dar apoio e garantir consultoria desde a semente ao processamento, nomeadamente Graça Castanho, Hugo Monteiro, Miguel Negrão, Daniel Cardoso, Rita Pereira e Leonardo Sousa).

2.3. Irão decorrer, em 2024, vários módulos formativos para agricultores, produtores e indústrias de transformação do cânhamo, a oferecer pela Confraria Internacional Cannabis Portugal e seus parceiros. Agradecemos o envio do interesse nesta formação para confrariacannabis@gmail.com.

2.4. A produção de cânhamo, no próximo ano, será acompanhada por ensaios e investigação sobre a qualidade das sementes, sua adaptabilidade aos terrenos dos Açores, rendimento das plantas, o processo produtivo,



transformação e comercialização dos produtos e subprodutos do cânhamo. Este é um projeto que será coordenado pela Confraria e seus parceiros, Centros de Investigação internacionais e a Universidade dos Açores, com o financiamento de programas e medidas do Governo Regional.

2.5. Aos empresários que irão produzir cânhamo, pedimos, caso desejem fazer análises aos seus terrenos, que entrem em contato com a Confraria que encaminhará essa solicitação para o Departamento governamental que tem à sua responsabilidade esse serviço.

2.6. Os beneficiários dos apoios do Governo dos Açores, relativos à inovação de produtos e processos de produção e organização, à transição verde e à transição digital, destinados à reestruturação das explorações agrícolas, podem candidatar-se no máximo a 3 projetos/candidaturas, um por cada objetivo estratégico.

2.7. O apoio público por cada candidatura apresentada está limitado a 26.000,00 euros, incluindo a despesa elegível para os custos gerais, designadamente honorários de arquitetos, engenheiros e consultores, despesas de aconselhamento em matéria de sustentabilidade ambiental e económica, despesas relacionadas com estudos de viabilidade, despesas estas limitadas a 5% do investimento.

2.8. O montante máximo da despesa pública com esta medida de apoio é de 4 milhões e oitocentos mil de investimento elegível.

2.9. Seguindo os modelos de sucesso, reconhecidos internacionalmente, do The Green Hub, Brasil, e da Câmara do Comércio e Indústria de Cânhamo do Paraguai, a Confraria e a CannAçores estão a proceder ao levantamento de empresas e indústrias interessadas em processar a matéria prima do cânhamo nas múltiplas vertentes agro-alimentar; sustentabilidade; qualidade de vida e bem-estar.

2.10. No caso particular do projeto CannAçores Hub, depois da mostra/degustação de produtos canábicos açorianos, no âmbito da III Entronização da Confraria, integrada na última Edição do Fórum Transatlântico de Cânhamo e Canábis, está a consolidar os contatos com as empresas e startups interessadas nesta nova linha de negócio. Considerando as empresas que conosco colaboraram na referida mostra de produtos canábicos, já contamos com as seguintes iguarias canábicas típicas dos Açores: chouriço, morcelas e salsicha fresca do Talho Rosa; Chá Gorreana; pão, massa sovada, biscoitos, queijadas, bolo da sertã, bolo de sal de torresmo, e comida tradicional da Casa do Povo da Maia; Queijadas da Vila; Cavacas de Santa Maria; Espécies de S. Jorge; Queijadas da Graciosa; licores regionais; compotas; cerveja artesanal CannAçores, produzida na Associação Agrícola de S. Miguel; atum em óleo de cânhamo, manteiga, queijos, aperitivos, etc.

2.11. A fim de explorar o potencial de todas as partes da planta, além dos produtos já apresentados e degustados pela comunidade no passado mês de outubro, neste momento, a CannAçores Hub está a integrar no seu portfólio mais bebidas e alimentos para humanos e área veterinária, bem como produtos de higiene, limpeza, cosméticos, bem-estar, construção civil, papel, têxteis, óleos alimentares, combustíveis, etc. Pedimos às pessoas interessadas em criar novos produtos ou introduzir os que já produzem nesta linha canábica que nos contatem pelo telefone (913665150) ou email (cannazoreshub@gmail.com).

Informa-se os particulares ou empresas que necessitem de acompanhamento no processo de candidatura ao programa de apoio do Governo Regional, que poderão contatar a Confraria Internacional Cannabis Portugal (confrariacannabis@gmail.com) e a Terra Consultores (snicolau@terraconsultores.pt). É um orgulho para todos nós podermos dar o nosso contributo para a expansão deste sector económico nos Açores.

## “Dores de crescimento” (“Growing pains” em inglês)



**CONSELHOS DE MÉDICO**  
Médico fisiatra e especialista em medicina desportiva

António Raposo

“Dores de crescimento”. As chamadas “dores de crescimento” ... não existem...!!! No entanto muitas pessoas (incluindo alguns médicos...!!!) dão este nome às queixas dolorosas que algumas crianças e adolescentes têm. Sim eles podem ter dores, não são de “crescimento”. São descritas como um “ardume”, por vezes a latejar. Aparecem geralmente à noite, durante o sono, e acordam a criança. Localizam-se habitualmente na coxa e na barriga das pernas e são quase sempre bilaterais. Estão por vezes associadas à síndrome das pernas inquietas (restless legs syndrome).

As patologias que mais frequentemente causam este tipo de dores são:

1 - Mialgias (dores) de esforço. As crianças são por natureza muito ativas nas suas brincadeiras e na procura da descoberta do “mundo”. É uma forma de aprender. Quando a criança (entre os 3 e os 6/7 anos) acorda à noite e refere dores na barriga das pernas pode ser esta a causa. Experimente fazer aquilo que as crianças fazem só por 10 minutos...!!! Depois conte como ficou.

2 - Osteocondroses. É pá que nome complicado...!!! É uma alteração não inflamatória e não infecciosa das extremidades ósseas (“epífises” - outro nome complicado...!!!). Ocorre essencialmente nos períodos de crescimento rápido, daí que se diga que são “dores de crescimento”. Dois exemplos; a) Doença de Osgood Schlatter - um “inchaço” na região anterior da tibia, logo abaixo do joelho; b) Doença de Scheuermann - exagero da cifose dorsal (“giga nas costas”). Esta última aparece na adolescência e é mais frequente nos rapazes do que nas raparigas (4/1).

3 - Patologias graves da área da ortopedia ou da reumatologia podem ser a causa das dores. Mais uma razão para investigar a situação.

Que fazer? Em primeiro lugar um diagnóstico correto. Nas osteocondroses: analgésicos, gelo local e repouso. Na D. Scheuermann se a cifose for grave pode justificar o uso de um “colete” (atenção que é para ser utilizado 23 horas / dia até ao final do crescimento...!!!), por isso só se aplica nos casos graves. Nas mialgias de esforço: calor húmido local, analgésicos SOS (“pain killers”), alongamentos e massagem. Resulta “sempre” ...!!!

4 - Quando procurar ajuda médica? Se a criança/adolescente tem dores persistentes, dores intensas que interferem com as atividades diárias, se as dores são nas articulações, se estão presentes de manhã e durante o dia, se estão associadas a traumatismo ou se são acompanhadas por sinais ou sintomas de suores, calores, sensibilidade exagerada, febre, claudicação, perda de apetite, fraqueza ou fadiga persistente. Nestes casos procure o seu médico imediatamente.

Notas: 1 - Nas patologias graves a criança / adolescente deve seguir sempre as orientações do médico especialista (pediatria, reumatologia/ortopedia/fisiatria).

2 - Atenção! Não esquecer que as queixas também podem ser de origem tumoral...!!! Se mantém queixas... procure o seu médico e conte a história toda...

(( ))  
**wjfd**  
.com

**97.3 FM**  
Desde 1975  
50.000 watts

A maior rádio Portuguesa da América do Norte



# Dia de Reis na igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland

*“Aqui estamos todos reunidos/cantando as janeiras para os nosso amigos”*

## José Peixoto, o homenageado da noite

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Uma estrela mais clara do que as restantes pairou sobre a igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland. O Menino havia nascido na reconstrução de um presépio vivo de grande Beleza e significado.

“Aqui estamos todos reunidos/ cantando as janeiras pro nossos amigos sem nenhum interesse e muita amizade/cantando as janeiras pra comunidade”.

Os reis (Gregório Araújo,



O grupo de instrumentistas e intérpretes que atuou durante a noite de Reis no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.



José Peixoto e João Martins



O padre Fernando Cabral, pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI, dirigindo-se aos presentes em noite da tradição do Cantar dos Reis.



José Peixoto, João Martins, Gregório Rodrigues, João Carvalho, Narciso Correia, alguns dos músicos na tradição do Cantar aos Reis.

Jo, Nelson Rua e Adelino Andrade) seguiram a estrela e não em Belém, mas em Cumberland, foram adorar o Menino e trazer-lhes presentes. Vinham com eles os pastores e músicos. O momento era de alegria. E como tal músicos, bons músicos, deram o seu contributo ao erguer de vozes em adoração ao Menino. A desdilha dos instrumentos estiveram: José Peixoto,

João Carvalho, João Martins, Gregório Rodrigues, Narciso Correia, Joyce Neves, José Quadros, David & Nélia.

Para as vozes dos cantores: Bela Martins, Raul Lourenço, Adelino Andrade, Nelson Rua, José Pinto, Horácio Dias, Ana Sequeira, Joaquim Fonseca, Idalina Barros, Maria Marques, Aurora Oliveira, Padre Fernando Cabral,



Bela Martins e Raul Lourenço.

Gregório Araújo, Regina Araújo.

“Somos boa gente e vamos cantar/dar as Boas Festas, vamos alegrar/ Neste novo ano que Deus nos ajude/

Nos dê muita paz, amor e saúde.

“A nossa finalidade é o reviver dos costumes e tradições, traduzido na união das pessoas”, dizia-nos Fernanda Silva perante uma adesão de mais de 300 pessoas, que encheram o salão de festas de Nossa Senhora de Fátima fazendo eco com os cantores nas interpretações de cunho regional e natalício que os transportava às origens.

São estas iniciativas aliadas a um simples, mas diga-se apetitoso, jantar de carapaus fritos que movimentou a comunidade numa organização da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Nossa Senhora de Fátima.

Manuel Silva, faialense de origem, primou pela confeção do prato regional, onde contou com a colaboração de Ana Sequeira, Domingos Escobar, Carmita Francisco e mais elementos num contributo ao êxito da noite, onde nem faltou o bolo rei para

(Continua na página seguinte)

**COMUNIDADES**

**Augusto Pessoa**  
Repórter / Fotógrafo  
Tel. 401-837-7170  
Email: pessoaptimes@gmail.com

## Reunião preparativa do Dia de Portugal em RI a 18 de janeiro



No arranque dos preparativos para as celebrações do Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas em Rhode Island, tem lugar a 18 de janeiro, pelas 7:00 da tarde no Holy Ghost Brotherhood of Charity, 59 Brightridge Ave. em East Providence, uma reunião.

O Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas em Rhode Island, além do lugar de excelência da sua realização, apresenta um programa único de atividades que se estendem por um longo período de tempo dada a sua quantidade e qualidade.

Já podemos informar que o concurso Miss Dia de Portugal/RI regressa em 2024 sob a responsabilidade de Suzette Marques.

## Dia de Reis na igreja de Santo António em Pawtucket adiado para este domingo

Motivado pelo mau tempo entre a noite de sábado e domingo passado, o tradicional Dia de Reis na igreja de Santo António em Pawtucket, teve de ser cancelado.

Esta cerimónia será revivida este domingo, 14 de janeiro, na missa das 8:00 da manhã.

A iniciativa é da responsabilidade de José Pimentel, que reúne gente das cantorias ao desafio que tratam o tema Dia de Reis em curiosos improvisos, no início, durante e no final da missa das 8:00 da manhã de domingo.



Nelson Rua e Mary Lou Rua.



Sandy Moitoso

## Espetáculo de homenagem póstuma a Tony Lima este sábado em East Providence

Realiza-se este sábado, 13 de janeiro, pelas 6H00 da noite, no restaurante Riviera Inn em East Providence, RI, um espetáculo de homenagem ao saudoso guitarrista Tony Lima, falecido aos 61 anos de idade, a 29 de dezembro de 2016.

O espetáculo de sábado consta da participação de numerosos fadistas, cançonetistas e improvisadores da área, a saber:

António Mota, Ana Vinagre, Carlos Furtado, Catarina Avelar, Célia Maria, Daniel Guerra, David de Melo, Dinis Paiva, Dionísio Garcia, Fátima Santos, Jeremias Macedo, João Veríssimo, José Carlos, José Ribeiro, José Vinagre, Josefina Couto, Lucília Morgado, Rosa Maria, Sandy Baptista, Tânia da Silva, Luís Neves, Jorge Ferreira, José Plácido, Eduardo Papoila, José Barbosa e Victor Santos.

Os fadistas serão acompanhados por

Manuel Leite e José Luís Iglésias (guitarra portuguesa), Viriato Ferreira, Abel Lima, José Mota (viola de fado) e Pedro Pimentel (contrabaixo). O espetáculo terá a apresentação de Ricardo Farias.

Para reservas ligar para Mary Jo Lima (401-261-2164) e Abel Lima (401-578-1998).

Durante cerca de 30 anos Tony Lima e seu irmão Abel Lima acompanharam nomes sonantes do fado vindos de Portugal. Era natural das Capelas e residia em East Providence, RI. A sua morte deixou um rasto de tristeza em todos os setores da vida comunitária lusa da Nova Inglaterra, uma vez que foi sempre amigo do seu amigo e na sua atividade musical participou em diversas campanhas de solidariedade.

Nas fotos ao lado, recordando o saudoso Tony Lima com o irmão Abel Lima e com um grupo de amigos: António Frias, José Ribeiro e Eddy Chaves.



## Dia de Reis na igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland

(Continuação da página anterior)

sobremesa.

“Estamos acabar, temos que partir/mas jamais iremos sem nos despedir/ Senhores desta casa, batam as palmas/Sejam lá bondosos. Encham-nos as almas”.

Pois ali por Cumberland todos eram voluntários. Ali colocavam à prova o seu talento. Emprestavam o seu préstimo para êxito da iniciativa. Ou na cozinha, ou a tocar cavaquinho. Ou a cantar.

E já que falamos em talento, Fernanda Silva apresentou através dos seus próprios nomes os elementos que constituíam o grupo de Cantar aos Reis.

Propositamente, fez-se esquecer de José Peixoto. Concluiu a apresentação e perguntou se gostaram. A resposta foi negativa. Ao nomear o nome de José Peixoto as mais de 300 pessoas manifestaram, o apreço, dedicação, reconhecimento, talentos daquele natural de Mangualde que ali fazia parte do grupo dos cavaquinhos a que dedica o melhor do seu saber. José Peixoto é aquele tipo de indivíduo, que encara o problema, como um desafio. Estuda-o e resolve-o. Recordo nas origens. Tinha uma mota que queimou a cabeça do motor. Imaginou. Desenhou. Construiu uma cabeça e a moto trabalhou.

Fez parte do acompanhamento musical do Rancho Folclórico de Mangualde. Naquela altura sair na Emissora Nacional ou no Rádio Clube Português era uma vitória.

Pois graças a José Peixoto, entre outros, o Rancho Folclórico de Mangualde fez sucesso na rádio.



Domingos Escobar, Ana Cerqueira e Carmita Francisco preparam os carapaus.



Os Três Reis Magos: Gregório Araújo, Nelson Rua e Adelino Andrade.



Manuel Silva preparou os carapaus.

Aqui tem sido dos grandes impulsionadores do grupo dos Cavaquinhos do Clube Juventude Lusitana, juntamente com Henrique Craveiro.

Fernanda Silva coordenou e concretizou a celebração do Dia de Reis na igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.



O padre Fernando Cabral com o grupo que animou a noite tradicional do Cantar aos Reis.



Fernanda Silva, a principal mentora do reviver da tradição do Cantar aos Reis na paróquia de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.



Joyce Neves, João Martins, Maria Marques, José Peixoto, Idalina Bairos, Gregório Rodrigues, Narciso Correia, que apoiaram o grupo do Cantar aos Reis.



# ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

## E aqueles que por obras valorosas se vão da lei da morte libertando

Continuamos a ter uma comunidade fértil em grandes nomes, iniciativas, projetos, grandes conclusões.

Não nos intimidamos a adjetivar os grandes obreiros de grandes e colossais obras que perduram nos tempos. São marcos de uma era e de uma presença lusa que congrega mais longevidade que outros grupos étnicos.

São estes valores os pilares de sustento de uma comunidade que vimos realçando pelas suas obras e pelo apoio que dão ao Portuguese Times. Sem este apoio, já seríamos, tal como os outros que conhe-

Couto, família Cafua, Carlos Santos, família Salema, Joe Dutra e seus respetivos impérios de Dunkin.

Ou ainda Al Medina e o seu trabalho de recuperação das históricas moradias do East Side em Providence.

Grandes importadores num trabalho dignificante de colocar no mercado excelentes produtos portugueses, numa integração da nossa presença nos EUA: J. Moniz Imports, João Moniz; Portugalia Imports, Fernando Benavides. Gonsalves Comp. Henry Goncalves.

E muito mais num contributo a uma projeção do



Festa de passagem de ano nos Amigos da Terceira em Pawtucket, RI.

McKee, que já acompanhou a banda do Clube Juventude Lusitana, numa memorável digressão a



O lusodescendente Peter Neronha, procurador geral de RI, confere posse a Dan McKee como governador de Rhode Island, na foto com a esposa e a filha. A cerimónia realizou-se dia 03 de janeiro, 2023, no Rhode Island Convention Center em Providence.



O lusodescendente Roberto Silva tomou posse oficial para o seu segundo mandato como mayor de E. Providence. A cerimónia realizada dia 03 de janeiro de 2023, teve por palco o novo liceu desta cidade de Rhode Island. Na foto, o autarca prestando juramento na presença da mãe, da esposa e do filho.

Portugal com receção em Penalva do Castelo.

### Janeiro 04 Feliz Ano Novo

As festas de passagem de ano das organizações portuguesas de Massachusetts e Rhode Island regressaram

emp leno após a pandemia do covid-19, movimentando largas centenas de pessoas que deram as boas vindas ao novo ano em ambiente de alegria e camaradagem na esperança de um 2023 repleto dos maiores êxitos.

### Janeiro 11

O lusodescendente Roberto Silva tomou posse oficial para o seu segundo mandato como mayor de East Providence. A cerimónia realizada a 03 de janeiro teve por palco o novo

(Continua na página seguinte)

mos, história de um tempo passado. Sim, porque a internet apoia, mas não substitui.

Podemos dar o exemplo de um Centro de Assistência ao Imigrante em New Bedford e numa ligação direta a Manuel Fernando Neto. O exemplo das Millenius Tower ou mais recentemente da Winthrop Tower em Boston, com assinatura de António Frias.

Outros exemplos de bem sucedidos empresários são: Carlos Andrade, Salvi

nosso grupo étnico.

Num diferente raio de ação, Márcia Sousa, com formatura universitária, conselheira da Diáspora Açoriana. E mais recentemente eleita conselheira das Comunidades Portuguesas.

Um Roberto Silva, mayor da cidade de East Providence.

E não sendo português, o governador mais próximo da comunidade portuguesa, nos EUA, o governador de Rhode Island, Daniel



Rui Azevedo reeleito presidente do Clube Social Português, Pawtucket.



Os novos corpos diretivos da Associação D. Luís Filipe, de Bristol, RI, presididos por Carlos Medeiros.

# Feliz e Próspero Ano de 2024 a toda a comunidade



# DUNKIN'



Dunkin Donuts  
Plainville, MA  
Carlos Santos

## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

liceu desta cidade de Rhode Island.

### Janeiro 11

O lusodescendente Peter Neronha, procurador geral de Rhode Island, conferiu posse a Dan McKee como governador de Rhode Island, na foto com a esposa e filha.

### Janeiro 11

Rui Azevedo reeleito presidente do Clube Social Português, Pawtucket, RI.

### Janeiro 18

Carlos Medeiros regressou à presidência da Associação D. Luís Filipe em Bristol, a terceira mais antiga nos EUA com 131 anos de existência. Carlos Medeiros, natural do Cabouco da Lagoa, São Miguel, com uma presidência de oito anos, regressa à administração daquela centenária organização.

### Janeiro 18

Lídia Alves foi reeleita presidente do Holy Ghost Brotherhood of Charity (Brightridge Club) nos seus brilhantes 108 anos de existência. Lídia Alves nasceu em Pedro Miguel, ilha do Faial tendo vindo para os EUA em 1968.

### Janeiro 18

Luzo Auto Center distinguido entre "As 10 Auto Body Shops em Massachusetts".

Na edição de Janeiro de 2023 a New England Automotive Report, conceitua revista do mundo automóvel escolheu entre as "Top Ten Auto Shops" no estado de Massachusetts, o Luzo Auto Center.

Esta conceituada firma tem servido a comunidade da cidade de New Bedford desde 1967.

Mais de cinco décadas oferecendo a mais alta qualidade na reparação automóvel a Luzo Auto Center foi selecionada "South Coast Best of the Best" quatro vezes nos últimos cinco anos.

### Janeiro 25

#### Clube D. Faialense: 50+1

"Nós não queremos ser dos maiores mas queremos continuar a ser dos melhores", palavras do saudoso José Faustino da Silva nos 25 anos do Clube Desportivo Faialense que Rui Maciel sublinha nos 51 anos.

O Clube Desportivo Faialense celebrou 51 anos de existência, data assinalada com banquete, que contou com, para além dos corpos diretivos, antigos diretores, sócios e respetivas famílias, com o cón-



Lídia Alves, à direita, reeleita presidente do Brightridge Club em East Providence.

sul geral de Portugal em ladeado pelo monsenhor Victor Vieira, padre Joseph Escobar, padre da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence. Dennis Kieton, antigo pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland., padre Vander Martins, igreja Santa Isabel em Bristol e padre Douglas Grant, antigo pároco da igreja de Santo António em Pawtucket.

### Fevereiro 01

Uma nova luz de prosperidade administrativa ilumina as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra. Herberto Silva tomou posse como presi-

### Fev 01

Henrique Craveiro assume a presidência do Clube



João Carlos Pinheiro e o filho Victor Pinheiro ladeiam o deputado estadual de MA, António Cabral.

dente das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra. "Nunca me havia passado pela ideia um dia vir a assumir esta presidência", referiu na ocasião Herberto Silva.

A nova comissão organizadora das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra tomou posse a 29 de Janeiro de 2023 no Centro Cultural em Fall River, em cerimónia que contou com a presença, para além dos corpos diretivos das festividades, de entidades políticas lusoamericanas dos maiores de Fall River, Paul Coogan e de East Providence, Roberto da Silva, vino.

### Fevereiro 01

#### Igreja de São Francisco Xavier: 108 anos

A maior paróquia portuguesa de Rhode Island (East Providence) celebrou a 29 de janeiro de 2023 o seu 108.º aniversário de existência. Presentes, o atual pároco Jorge Rocha,



Herberto Silva, na foto com a esposa Susana Silva, Joseph Silva, Márcia Sousa e Francisco Fernandes, foi reeleito presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra.

Os sacerdotes que participaram no banquete comemorativo dos 108 anos da paróquia de São Francisco Xavier em East Providence, destacando-se entre eles, o pároco Jorge Rocha, monsenhor Victor Vieira, padre Joseph Escobar, pároco da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, Dennis Kieton, antigo pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, padre Vander Martins, da igreja de Santa Isabel em Bristol, padre Douglas Grant, antigo pároco da igreja de Santo António em Pawtucket.



O Clube Desportivo Faialense celebrou sábado 51 anos de existência, data assinalada com banquete, que contou, para além do corpo diretivo, antigos diretores, sócios e respetivas famílias, com o cônsul geral de Portugal em Boston, que se vê na foto acompanhado pela esposa, Joana Araújo, pelo presidente desta coletividade de Cambridge, Rui Maciel e esposa Joana Maciel e Luís Santos, presidente da assembleia geral e esposa, Natália Santos.

Juventude Lusitana pela 15.ª vez consecutiva numa administração ao mais alto nível.

Olga Silva assume a res-



Luís da Silva e Olga da Silva, co-diretores da Festa de São João, que se realizam anualmente em junho, com Henrique Craveiro, presidente reeleito do Clube J. Lusitana em Cumberland, RI.

ponsabilidade das festas de São João. Manuel Janelas regressa à Assembleia geral, passados 40 anos.

Manuel Sousa tomou posse para o 14.º mandato como presidente do Holy Ghost Beneficial Brotherhood, com 123 anos de história. Foi ali que se celebrou a primeira missa em português (1915) antes da construção da igreja de São Francisco Xavier, hoje com 108 anos. Foi ali que pela primeira vez se celebrou o Dia de Portugal em 1958. Foi ali que o saudoso senador William Castro lançou a semente dos lusosoeleitos.

### Fev 15

#### 50 anos de Carnaval

Uma lição de portugalidade no contexto de uma

(Continua na página 12)



**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

# Clube Desportivo Faialense

## Um reduto da presença lusa em Cambridge, sala de visitas das mais diversas entidades aos mais variados níveis



Helena Santos-Martins, Paulo Martins, Timothy Toomey e Jaime Silva.



Luís Santos, Rui Maciel e Jaime Silva.



Luís Santos, Olga Silva e Jaime Silva.



Jaime Silva, Rui Maciel, Joana Maciel, Natália, Luís Santos e Timothy Toomey.



Os saudosos José Faustino da Silva e Jorge Silva com Gabriel Duarte durante uma tomada de posse de corpos diretivos do CD Faialense.



Tiago Araújo, cônsul geral de Portugal em Boston, dirigindo-se aos presentes.



# CLUBE DESPORTIVO FAIALENSE

1121 Cambridge Street, Cambridge, MA  
Tel. 617-868-5030



A todos os corpos diretivos  
massa associativa, simpatizantes  
famílias e comunidade  
em geral  
votos de  
**PRÓSPERO ANO  
DE 2024**

## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

dança de carnaval, na expressão da língua portuguesa e na integração de uma segunda geração.

Cinco danças de carnaval provenientes de Attleboro/East Providence, Warren, Lowell, Peabody desfilaram no passado fim de semana, 18 e 19 de fevereiro de 2023 pelas coletividades portuguesas de Massachusetts e Rhode Island cumprindo uma tradição de carnaval à moda da ilha Terceira e que este ano assinala meio século pela Nova Inglaterra.



**Carnaval, tradição que encontra eco junto dos jovens lusodescendentes nos EUA.**

### Março 01 2023

David Ciciline, considerado como dos mais poderosos congressistas em Washington em representação do 1.º Distrito Congressional de Rhode Island, anunciou a sua resignação. Vai desempenhar as funções de presidente e CEO da Rhode Island Foundation.

### Março 01

Dia de Portugal/RI/2023 Clubes de West Warwick entregam \$12.285.00 para a construção do mural em homenagem aos veteranos portugueses.

### Março 15

**29º Convívio de Naturais da Vila de Rabo de Peixe, ilha de São Miguel**  
“Estar aqui, convosco, neste magnífico ambiente proporcionado pelos Ami-

gos de Rabo de Peixe nos EUA é comungar de uma cultura, de um povo, de tradições que os “nossos” apesar de longe não deixam morrer”, referiu Cátia Sousa, vereadora da Câmara Municipal da Ribeira Grande.

José Sousa foi o convidado de honra. Norberto e Filomena Costa o casal do ano.

### Março 29

Paulo José de Sousa foi distinguido “Membro do Ano” pelo Holy Ghost Beneficial Brotherhood

(Phillip Street Hall). O homenageado estava acompanhado pela esposa, Stephanie de Sousa e a filha Madeline Paulina e ainda pelo presidente da coletividade de East Providence, Manuel Sousa.

### Abril 12

Mais de 300 irmãos integraram a romaria de Fall River 7 de abril Sexta-Feira Santa, no cumprimento de uma tradição religiosa iniciada no século XVI na ilha de São Miguel e que ainda hoje é preservada em várias comunidades nos EUA. Saíram à rua romarias em Taunton, New Bedford, Pawtucket, Bristol, concluindo em Fall River.

### Abril 12

Clube Recreativo Lusitânia: 100 anos. “Encher  
(Continua na página 14)

**Na foto à direita, José Hermano Andrade, presidente da comissão organizadora do 29º Convívio de Naturais da Vila de Rabo de Peixe, ilha de São Miguel, com José Nazário, artista comunitário, Márcia de Sousa Ponte e marido Daniel da Ponte, o antigo senador de Rhode Island, John Correia, José Damasceno Furtado Sousa e Cátia Sousa, que veio em representação do presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande, Alexandre Gaudêncio.**



**Corpos diretivos do Phillip Street Hall: Alfredo Canejo, Nuno Branco, Mário Carvalho, Manuel Sousa, Norberto Arruda e Aníbal Cunha.**

nationalgrid

## Construindo um futuro de energia mais inteligente, mais forte, mais limpa e mais equitativa

**Todos os dias na National Grid**, os mais de 6.500 membros da nossa equipe trabalham juntos para construir um futuro de energia mais inteligente, mais forte, mais limpa e mais equitativa para nossos clientes e comunidades em mais de 240 cidades pequenas e grandes em 5.900 milhas quadradas. Sabemos que o que fazemos é imensamente importante, e como o fazemos é ainda mais importante.

A National Grid apresentou recentemente a sua proposta para modernizar a nossa rede e permitir um futuro de energia mais justo a fim de garantir benefícios para todos. O nosso plano Future Grid ajuda a facilitar o carregamento de mais de um milhão de veículos elétricos e 750.000 bombas de calor, gerando 1,4 bilhões de dólares em atividade econômica e criando 11.000 empregos.

Saiba mais sobre o nosso plano Future Grid em [nationalgridus.com](https://nationalgridus.com)



**Paulo José de Sousa foi distinguido “Membro do Ano” pelo Holy Ghost Beneficial Brotherhood. Na foto, o homenageado com a esposa, Stephanie de Sousa e a filha Madeline Paulina e ainda o presidente da coletividade portuguesa de East Providence, Manuel Sousa.**

**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

**MAPS Gala 2023 Awards**

**Gala MAPS regista uma angariação de cerca de 190 mil dólares em noite de atribuição de galardões**

**Manny Lopes MAPS “Person of The Year Award”, Nailze Lima MAPS “Lifetime Community Service Award” e Paul Ferreira MAPS “Outstanding Business Award”**

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A MAPS (Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers) com grande apoio do Sistema empresarial Português realizou em abril de 2023, com toda a dignidade a Gala 2023 MAPS.

Uma iniciativa de luxo em lugar de excelência resultante num êxito total de adesão e consequente resultado financeiro. A equipa chefiada por

Paulo Pinto reuniu os ingredientes resultantes do apoio de quem apostou no auxílio a quem precisa.

“Este grandioso êxito que aqui se registou deve-se ao apoio, dos comerciantes, dos empresários e da nossa comunidade em geral que apostou neste grande projeto de apoio social criado pela

Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers. Quando se consegue angariar cerca de 190 mil dólares na noite da Gala 2023 da MAPS, é fruto de muito trabalho, muita dedicação, muito empenho.

Diremos que tem havido uma aposta nos serviços que temos vindo a facilitar ao longo de mais de meio século

existência. Tais como o cuidado com crianças, vítimas de violência doméstica e abuso

sexual. Apoio aos idosos da nossa comunidade que às vezes são esquecidos. Manter um centro para

os manter ativos. Tudo isto custa dinheiro pelo que precisamos do apoio de todos”.



Gilda Nogueira, António Viana, Nailze Lima (distinguida com o Lifetime Community Award), Manny Lopes (Person of the Year Award), Paul Ferreira (Outstanding Business Award) e Paulo Pinto.



Paulo Ferreira e Al Nunes com as respetivas esposas no banquete de gala da MAPS em Cambridge.



Al Nunes e um grupo de amigos.



Andrea White, Paulo Ferreira, reconhecido com o Outstanding Business Award, Paulo Pinto e António Viana.

**PACHECO JEWELERS**  
fine jewelry • diamonds • watches • gifts  
repairs • engravings

Especializamo-nos em ouro europeu de 19 quilates

Linha completa de relógios, pérolas, platina e diamantes!

*Saudamos todos os nossos clientes, amigos e comunidade em geral com votos de FELIZ E PRÓSPERO 2024!*

599 Cambridge St. Cambridge, MA • Tel. 617-494-0501

Aberta de Seg.-Qua.: 9 AM-6 PM - Qui.: 9 AM-7 PM - Sexta-Sáb.: 9 AM-6 PM

[www.pachecojewelers.com](http://www.pachecojewelers.com)

## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

uma sala para celebrar um centenário é de louvar e apoiar”, disse Tiago Araújo, cônsul geral de Portugal em Boston.

“O Clube Recreativo Lusitana concluiu com sucesso 100 anos de vida, num percurso notável de grandes iniciativas”, disse por sua vez Amílcar Tavares da Silva.

A Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) assinalou no passado sábado 22 de abril de 2023 os seus 53 anos de existência com um banquete de gala onde foram homenageadas diversas individualidades da comunidade pelo apoio prestado ao longo dos anos a esta agência de serviços sociais e de saúde.

Hugo Soares, secretário geral do PSD, esteve de visita aos EUA, com paragem em Hudson, onde foi recebido pelo empresário e comendador António Frias da S&F Concrete

### Maio 10

Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas. Em Rhode Island abriram a 6 de maio com um torneio de tiro aos pratos. O local voltou a ser o Cranston Portuguese Rod & Gun Club no 425 Gardner Road em Exeter, RI.

### Maio 11 Memorial Day em Cumberland, RI

### Maio 17

O New Bedford Sports Club festejou a 13 de maio, 50 anos de existência, com um banquete comemorativo que contou com a presença de antigos presidentes e de entidades políticas da cidade e estado de MA. Frank Fonseca, presidente da coletividade portuguesa, recebeu o maior de New Bedford, Jona-



A secular tradição dos Romeiros de São Miguel revivida em MA e RI.

than Mitchell.

### Maio 17

A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres encontra eco nas comunidades lusas da diáspora. Como exemplo a procissão do Ecco Homo na paróquia de Santo António em Cambridge. E empresários lusoamericanos transportando o andor com a imagem do Senhor em Ponta Delgada, Açores.

### Maio 24

Foi inaugurada a 19 de maio no Rhode Island Veterans Cemetery, em Exeter, o Luso-American Veterans Memorial.

### Junho 14

“Todos estes eventos e todos esses monumentos são o reconhecimento do

próprio estado de Rhode Island, as próprias autoridades norte-americanas da importância da comunidade portuguesa e luso-americana neste estado”, referiu o embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes.

### Junho 21

#### Boston Portuguese Festival

Realizou-se, domingo, 18 de junho, 2023 o Boston Portuguese Festival que levou ao City Hall Plaza, na capital de Massachusetts, milhares de pessoas vindas de varia localidades da Nova Inglaterra. O cônsul de Portugal em Boston, Tiago Araújo foi homenageado no âmbito das celebrações do Dia de Portugal na Assembleia Legislativa Estadual de Massachusetts pelos deputados

Michael Rodrigues e Tony Cabral e o senador estadual de Marc Pacheco.

### Junho 28

#### Festas na comunidade portuguesa

O fim de semana de 23, 24, 25 de junho de 2023 foi dos mais movimentados em termos de iniciativas comunitárias.

Festival Português de Provincetown, (sábado 24) Cape Cod, este ano prejudicado por chuva constante.

Irmandade do Espírito

Santo do Pico (domingo 25) New Bedford.

Espírito Santo Mariense, (domingo 25), Hudson, MA.

Festas de São João do Clube Juventude Lusitana (sexta-feira 23) Cumberland, RI.

Festas do Senhor Santo Cristo (domingo, 25) Fall River.

### Julho 05

Portugal Parkay, no Indian Point Park, no Fox Point em Providence, foi



O Clube Recreativo Lusitânia assinalou um século de existência com um banquete comemorativo que contou, para além de associados e amigos desta coletividade portuguesa de Cambridge, MA, com a presença do cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo. Na foto, Amílcar Tavares da Silva, Manuel Sousa, Joe Silva, Eugénio Daniel, José Costa e Luís Simão procedem ao simbólico corte do bolo de aniversário.

o mais recente projeto topónimo português inaugurado dia 10 de junho, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

Presente o embaixador de Portugal em Washing-

(Continua na página seguinte)



Os mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Phillip Street Hall de East Providence, Rosa e António Figueiredo colocam as faixas de novos mordomos em Isabel Ortery e Fernando Lopes.



Gilda Nogueira, Paulo Pinto, Manny Lopes e António Viana durante o banquete de gala da Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers realizado em abril de 2023.



A todo o corpo diretivo, massa associativa Feliz Ano Novo!



Corpos diretivos do Phillip Street Hall: Alfredo Canejo, Nuno Branco Mário Carvalho, Manuel Sousa, Norberto Arruda e Aníbal Cunha

**Holy Ghost Beneficial Brotherhood**  
51 North Phillips St., East Providence, RI  
Tel. 401-434-3200

**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

ton, Francisco Duarte Lopes, que com Orlando Mateus, mentor da obra desceram a placa.

**Julho 05**

Realizou-se a 1 e 2 de julho de 2023 a festa anual do Império Mariense de Saugus, Massachusetts. Este Império foi fundado em 1936 por um grupo de naturais da freguesia de Santo Espírito, ilha de Santa Maria e atrai grande número de marienses provenientes de várias localidades da Nova Inglaterra. Os briadores foram António Resendes, Armando Figueiredo e José Manuel Resendes.

**Julho 12**  
**Parada do 4 de julho em Bristol com sabor português**

O grupo Gaitas da Nossa Terra foi um dos que desfilou na mais antiga parada comemorativa da independência dos Estados Unidos, que contou com algumas organizações e entidades lusas da região e teve no lusodescendente Steven Contente, administrador (mayor) da vila de Bristol, o “marshall” da parada do 4 de julho em Bristol

**Julho 12**

Parada do 4 de julho em Bristol com sabor português. Arthur Medeiros de 103 anos sobrevivente da II Grande Guerra galardoado com as medalhas de prata, bronze e 3 “Purple Heart”, figura lusa de gran-



**Hugo Soares, secretário-geral do PSD, esteve de visita aos EUA em abril de 2023, com paragem em Hudson, MA, onde foi recebido pelo empresário e comendador António Frias, da S&F Concrete.**



**Dino Seixas (Clube Juventude Lusitana) e Carlos Lourenço (Cranston Port. Club) no torneio de tiro aos pratos inserido no Dia de Portugal em Rhode Island.**

**Julho 26**

Festas do Holy Ghost Brotherhood of Charity (Brightridge Club) em East Providence, o manter uma tradição quinhentista nos 108 anos daquela presença lusa nos Estados Unidos.

ceu com a sua presença os 137 anos da igreja de Nossa Senhora do Rosário, a mais antiga, ativa, nos EUA sob a administração do padre Joseph Escobar.

**Setembro 06**  
Festas de Nossa Senhora

em termos de adesão e fé, numa imagem fidedigna da Cova da Iria na diáspora.

**Setembro 06**

Festas de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI. O Santuário apresentava um lugar vago (padre Fernando Cabral) que o padre José Rocha preencheu com os dotes de orador que o caracterizam.

**Setembro 06**

Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra  
*(Continua na página 23)*



**O New Bedford Sports Club festejou em maio de 2023 50 anos de existência, com um banquete comemorativo que contou com a presença de antigos presidentes e de entidades políticas da cidade e do estado de MA. Na foto, Frank Fonseca, presidente da coletividade portuguesa, com a esposa e o mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell.**



**Festa do Império Mariense de Saugus, MA, como sempre muito concorrida.**



**O grupo dos homenageados com os políticos lusoamericanos e o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, na escadaria da State House em Boston.**



**O andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, São Miguel, transportado por conhecidos empresários lusoamericanos da Nova Inglaterra.**

de relevância na parada do 4 de julho em Bristol

**Julho 12**

Comendador Carlos Andrade e família, uma dedicação de quase meio século a Bristol, com a presença anual na parada comemorativa da independência dos EUA.

**Agosto 23**

Há notícias que perderam pelo seu conteúdo. Donald e José Miranda convidados em representação da comunidade às Grandes Festas em 2022.

**Agosto 16**

Bispo de Providence, Richard Henning enalte-

de Fátima em Ludlow.

Celebraram-se 75 anos presididos pelo cardeal D. Sean O’ Malley, com um mar de gente na sole-ne eucaristia e procissão de velas a iluminar a fé dos crentes. As festas de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow, MA bem podem considerar-se uma das maravilhas da comunidade



**Foi inaugurado em maio de 2023 no Rhode Island Veterans Cemetery, em Exeter, o Luso-American Veterans Memorial (Monumento aos Veteranos Luso-Americanos), cuja cerimónia contou com a presença de diversas entidades municipais e estaduais. Na foto, junto ao monumento, Sid Silveira, autor do projeto, Thomas E. Noret, líder da Maioria da Câmara de Representantes de RI, Ana Isabel dos Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, Jessica de la Cruz, líder da Minoria do Senado de RI e o padre Victor Silva, da igreja de Santo António em West Warwick.**

# Boston Portuguese Festival, mais um grandioso êxito no regresso após a pandemia



Na foto à esquerda, Rui Domingos e esposa Helena Domingos. Na foto abaixo, Rita Faden, presidente da Fundação Lu-so-Americanara para o Desenvolvimento (FLAD).



Na foto acima, o casal Al e Dina Medina com o duo Tiago e Carlos, vindo da ilha Graciosa para atuar no Boston Portuguese Festival.



Helena Santos-Martins, médica em Boston, João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos EUA, o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, Miguel Vaz (FLAD), Liliana Sousa, Rita Faden, presidente da FLAD e o embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes durante o arraial do Boston Portuguese Festival no City Hall Plaza na capital de Massachusetts.



Na foto à direita, o empresário Joe Cerqueira, grande apoiante do Boston Portuguese Festival, com a esposa no arraial no City Hall Plaza.



As misses de Boston, na categoria juvenil e sénior, no Boston Portuguese Festival.



## Join The Luso Family!



Luso American Credit Union members enjoy many benefits, including:

- Free Checking & Free Debit Card with Rewards
- Low Rates on Loans & Mortgages
- Excellent Customer Service

37 Tremont Street and  
79 Lynnfield Street  
Peabody, MA. 01960

(978) 531-5767  
[www.Luso-American.com](http://www.Luso-American.com)





**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

**Irmãos Miranda, convidados em representação da Comunidade às Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em 2022, juntam a tradição ao profissionalismo**

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Quando o presidente das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, Duarte Câmara, convidou os irmãos Ronald e José Miranda para serem os Representantes da Comunidade começámos a olhar um para o outro sem saber o que dizer. Foi uma grande surpresa para nós. Mas acabamos por aceitar a grande honra que as Grandes Festas nos quiseram dar. Vamos fazer o melhor possível, dentro daquilo para que fomos convidados. Estamos radiantes. Temos estado perto das Grandes Festas, desde o seu início. Anualmente os nossos camiões frigoríficos estão no Kennedy Park a apoiar a cozinha”, acrescenta José Miranda, já com Ronald Miranda por perto.

Perguntámos se tinha mais algo a acrescentar: “O meu irmão já disse tudo. Quero concluir com um agradecimento ao presidente Duarte Câmara pelo convite e que a distribuição das pensões seja um êxito e que para o ano tudo volte à normalidade”, refere José Miranda.

**Michael’s um nome a que a comunidade portuguesa dá preferência e que os americanos descobriram**

Michael’s Provision Co. é uma empresa portuguesa localizada no 317 Lindsey Street em Fall River.

Michael’s Chouriço e Linguiça tem sido um grande apoio à cozinha regional portuguesa desde 1940. A companhia tem apostado nos produtos portugueses de alta qualidade, que podem ser saboreados em excelentes restaurantes, adquiridos no supermercados, mas o mais importante. Um produto de uma bem sucedida empresa familiar para a mesa da sua família.

E vamos ver como tudo isto começou.



**José Miranda recebe de Duarte Câmara a lembrança referente à presença nas Grandes Festas.**

“Somos naturais da Bretanha, Remédios. Descobrimos a América em 1978. Já lá vão 49 anos. O meu irmão Ronald veio com 11 anos de idade. E curiosamente arranja trabalho, precisamente, aqui no Michael’s. O local era no edifício branco, do outro lado da rua. Há 49 anos o meu irmão teve como o seu primeiro trabalho, o que viria dar origem a esta companhia” é uma vida, dissemos nós ao que José Miranda responde acrescentada: “Eu comecei num trabalho diferente. Entretanto o Michael’s, onde o meu irmão, trabalhava desde a chegada à América vem à venda. E aqui entro também eu no negócio. O meu irmão e eu compramos

o Michael’s. Aconteceu em 1986”.

E José Miranda, porta voz da companhia, acrescenta: “Temos aqui a nossa família completa. Esposa e filhos. Temos ainda mais pessoal além família, para se poder completar uma operação, que Graças a Deus, tem conhecido o maior sucesso dentro da variedade do chouriço. Linguiça. Sem esquecer a çaçoila”.

E no desdilhar dos pormenores de uma grande, companhia portuguesa, José Miranda refere-se às conquistas empresariais: “Gradualmente fomos conquistando e abastecendo o mercado português. mini mercados, mercados de vizinhança, supermercados portugueses. Mas a nossa operação de fabrico já atingiu grandes proporções e como tal precisava de escoamento.

Sendo assim arriscámos as grandes cadeias de supermercados americanos. Direi que entrámos no momento exato. A aceitação dos nossos produtos ultrapassou tudo o que podíamos esperar. Direi que esta aceitação é baseada na qualidade dos nossos produtos. Linguiça, chouriço picante, chouriço Franks, chouriço Patties e Chouriço”.

Mas como qualquer companhia que progride e é dirigida por ativos empresários, não adormece à sombra dos louros conquistados. “Como pode ver à entrada estamos em obras. Vamos construir mais frigoríficos e espaço para armazenamento de produtos. Como pode analisar pessoalmente temos uma operação em constante atividade e com muita produtividade.

Acompanhados pelos irmãos Ronald e José Miranda, tivemos oportunidade de visitar a operação em plena laboração. Difícilmente alguém da rua pode imaginar a grandeza da fábrica ali em funcionamento.



**José Miranda e esposa na procissão de coroação vendo-se ainda na foto o mayor Paul Coogan, José Bolieiro e Joseph Silva.**



**José Miranda e esposa com José Andrade, diretor regional das Comunidades, e o padre Jeffrey Cabral, da igreja de Santo Cristo em Fall River.**

**Procure por os nossos produtos nos principais supermercados**

**DELICIE-SE COM OS NOSSOS PRODUTOS no grelhador ou no seu clam boil.**



**Chourico**



**Hot Chourico**



**Chicken Chourico**



**Chourico Franks**



**Chourico Patties**



**Linguica**



**Chicken Linguica**



**Turkey Linguica**



**Linguica Franks**



**Linguica Patties**



**Marcella**



**Salpicão**



**Kielbasa**



**MICHAEL'S PROVISION CO.**

Michael's

317 Lindsey Street • Fall River, MA 02720 • 508-672-0982

**Productos Importados de Portugal**

- Queijos
- Azeites
- Peixe
- Refrigerante
- Vinhos
- Cervejas
- Frutas e Vegetais, etc...

Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais

Fazemos Entregas

Aceitamos encomendas para qualquer parte dos Estados Unidos consulte o nosso website:

[www.michaelsprovision.com](http://www.michaelsprovision.com)



Ronald & José Miranda



## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

# Luzo Auto Center distinguida entre “As 10 Auto Body Shops em Massachusetts”

Na edição de Janeiro 2023 da New England Automotive Report, conceituada revista, do mundo automóvel escolheu entre “Top Ten Auto Shops” no estado de Massachusetts, o Luzo Auto Center.

Esta conceituada firma tem servido a comunidade da cidade de New Bedford desde 1967.

Mais de cinco décadas oferecendo a mais alta qualidade na reparação automóvel a Luzo Auto Center foi selecionada “South Coast Best of the Best” quatro vezes nos últimos cinco anos”.

A Luzo Auto Body fundada em 1967 reúne uma série de distinções pelo serviço prestado em toda a área de New Bedford com serviço de qualidade “desempenho excepcional” com testemunhos escritos que dignificam aquela em-

presa.

“Eu estou contentíssimo pela forma como o meu carro ficou” O serviço é excepcional de um profundo profissionalismo segundo a minha experiência pessoal. Tudo foi executado ultrapassando todas as minhas expectativas. Recomendo este lugar a toda a gente. Uma outra opinião coloca o profissionalismo e tempo de serviço de forma excepcional. “Não encontro palavras para qualificar a excelência do trabalho da Luzo Auto Body. O meu carro ficou melhor do que quando era novo”.

Estes elogios, não só dignificam a Luzo Auto Body como a comunidade portuguesa.

A Luzo Auto Center, de João Carlos Pinheiro e Victor Pinheiro, tem apostado na excelência de serviço.

“É uma honra atingir

esta distinção “O Melhor dos Melhores”, sublinha Victor Pinheiro, que acrescenta: “Isto é o resultado da excelência do nosso trabalho. Já temos mais de 50 anos de serviço, pelo que mais esta honra vem aumentar o nosso palmarés de distinções. Os clientes de New Bedford, Dartmouth, Fall River, Mattapoisett, votaram e confirmaram publicamente a qualidade dos nossos serviços. Trabalhos com garantia de excelência. Confiança absoluta no desempenho das nossas funções”, afirma Victor Pinheiro, que prossegue. “Mas note que isto é um aumento de responsabilidade em fazer cada vez mais e melhor”.

Mas se nos referimos a Victor Pinheiro, não podemos esquecer o pai, João Carlos Pinheiro, que deu seguimento à iniciativa do sogro, José dos Santos Ferreira, que em 1967 deu início à empresa que gradualmente vai sendo alvo das mais diversas distinções.

“A Luzo Auto Center existe desde 1967, começada pelo meu avô José dos Santos Ferreira. Ao meu avô, juntou-se o meu pai (João Carlos Pinheiro) e agora eu com a responsabilidade de continuação”.

Victor Pinheiro, ve-



João Carlos Pinheiro e o filho Victor Pinheiro ladeiam o deputado estadual de MA, António Cabral.

lejadador, pai de família, empresário, filho único de João Carlos Pinheiro e terceira geração na recuperação de carros acidentados (Luzo Auto Center), passou pela escola do Monte Carmo, Holy Family High School, em New Bedford, Ma. Salve Regine University em Newport, RI, que finalizou com formatura em “Computer Science” e “Business Administration” no ano de 1986. Casou em 1987. Tinha feito parte da campanha de Tony Cabral para deputado. Foi gerente da campanha. Em 1995 concorreu para conselheiro municipal pelo Bairro 6, tendo sido eleito e reeleito.

“Servi seis anos por acreditar que o político não se deve manter eternamente no mesmo posto. Conselheiro municipal é um cargo

de part-time, mas muito trabalhoso. Hoje a Luzo Auto Center tem mais de 20 funcionários. A especialidade da garagem é a recuperação de carros acidentados. Bate chapas e pintura. Fazemos ainda reparações mecânicas, travões, escapes, radiadores, baterias. Temos ainda uma secção de acessórios, para carros e camiões. A minha dedicação profissional tem por finalidade dar seguimento ao que meu avô começou, o meu pai deu continuidade e eu espero manter por muitos e longos anos”.

Mas a par com os carros, onde conseguiu mais um grandioso sucesso, tem outra paixão.

“A minha grande paixão é o mar. E no mar a vela. Fiz competição de vela no colégio em Newport. No tempo da American Cup tive oportu-

nidade de treinar com as equipas que iriam disputar o campeonato na Austrália. Aprendi muito com aqueles experimentados velejadores. Esta inclinação para a vela já vem no sangue, dado que o meu avô era baleeiro no Faial. O meu pai também desde cedo começou a mostrar entusiasmo pela vela ainda no Faial. Com todo este vento e água salgada a correr nas veias não admira que tenha despertado em mim o gosto pela modalidade. E para satisfação, as minhas duas filhas estão nas equipas de vela da Boston University e Vermont.

No verão, quando estão de férias são instrutoras de vela no Clube Naval. Por aqui se desprende que a vela vai continuar”, conclui Victor Pinheiro.



João Carlos Pinheiro com o antigo governador de MA, Deval Patrick.



# LUZO AUTO CENTER



Feliz Próspero 2024

20 Scott Street  
New Bedford, MA

Tel. 508-997-3941

- Serviço de reboque 24 horas por dia • Serviço de bate-chapas e pintura altamente especializado • Alinhamento de pneus às 4 rodas
- Equipamento moderno e técnicos competentes garantem serviço perfeito
- Distribuição de radiadores
- Todas as peças e acessórios para embelezamento do seu carro

**CARROS USADOS COMPLETAMENTE GARANTIDOS!!!**



401-438-8771

*Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!*

Feliz Ano Novo!



Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!  
*Honestamente,*  
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários



*Que o espírito que se vive nesta quadra natalícia seja elo de união de toda a comunidade e que perdure ao longo de 2024!*

96 Rockdale Ave  
New Bedford, MA 02740  
508-999-1236



1468 Pleasant St.  
Fall River, MA 02723  
508-678-9068

Independent Insurance Agent

[www.NetolInsurance.com](http://www.NetolInsurance.com)

**SÃO VALORES MENSAIS EM UM CARTÃO PARA COMPRAR COMIDA.**  
**2024 ESTÁ MELHORANDO.**

*Saiba se você se qualifica para o SNAP.*

**GettingSNAP.org/pt**  
**1.800.645.8333**



**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

**Festa de Natal da S&F Concrete Contractors, êxito traduzido na presença de mais de 1000 pessoas e centenas de dólares distribuídos em recompensa aos trabalhadores**



O cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo e esposa, com Lizett Frias e Rodney Frias.



Na foto à direita, António Frias e esposa Manuela Frias durante a festa de Natal da S&F Concrete Contractors no Hudson Portuguese Club em 2023.



António Frias e esposa Manuela Frias com a filha, Lizett Frias e o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo e esposa durante a festa de Natal da S&F Concrete Contractors em 2023 no Hudson Portuguese Club.

**III Torneio de Golfe da Frias Family Foundation movimentou cerca de 300 praticantes numa angariação de mais de \$200 mil**



**“A nossa força trabalhadora é o fulcro do êxito, é ela que passa da teoria à prática os grandiosos projetos que se erguem imponentes na cidade de Boston agora realçados pela Winthrop Tower, orçada em 1 bilião e 400 milhões de dólares”**

- Rodney Frias, CEO da S&F Concrete Contractor



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

**Tel. (978) 562-3495**

# Tem casa própria? É inquilino? Eversource pode ajudar a consumir menos energia.

Quer seja inquilino ou dono de casa própria, climatizando o seu lar pode ajudar a consumir menos energia e sentir-se mais confortável durante todo o ano. E Eversource pode ajudar. Aliás, você pode qualificar para obter descontos adicionais e assistência. Usando menos energia e sentir-se mais confortável é uma medida inteligente. E climatizar o seu lar pode ajudá-lo a poupar. Então, pode começar hoje.



Obtenha mais informação  
em [eversource.com](https://eversource.com)



## EVERSOURCE

O fornecedor de eficiência energética #1 no país



## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

# Márcia Sousa, figura do ano

Onde os valores profissionais associativos e religiosos se unem num todo único  
**Conselheira da Diáspora Açoriana, conselheira das Comunidades Portuguesas licenciada em Gestão de Empresas pela Universidade dos Açores**

Temos apostado no reconhecimento de valores comunitários que nos identificam, nos elevam, nos projetam nos imortalizam numa história relevante.

Mas uns valores que com visão alargada estão presentes em grandes acontecimentos como forma de projeção de um estado que reúne características únicas que é um orgulho referir.

São iniciativas locais, sendo únicas elevam bem alto o nome do estado, que destacadas figuras projetam além do Ocean State.

Dizia-nos a mais Ilustre entidade diplomata, que jamais conhecemos: “Estamos perante o desperdício de uma reconhecida e relevante figura de dotes e valores consumados”. Na verdade não é fácil congregar conhecimentos. Poder de adesão de massas. Conhecimento consular. Total abertura e aceitação perante a comunidade.

Tempos áureos que jamais se deixarão de realçar, numa adesão de milhares de pessoas. Ditosa Pátria que tais filhas tem que independentemente da sua bem sucedida vida profissional coloca o

xaile pega no bordão e integra-se entre 100 romeiros na romaria da igreja de Santo António de Pawtucket.

Falamos de Márcia Sousa, a vice-presidente das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra as maiores dos portugueses nos EUA, que têm lugar em Fall River, e que este ano se encaminham para uma presença de 300 mil pessoas, ao congregar as componentes religiosa e popular (nada de profana) como nos dizia um bispo visitante.

No meio destes fatores relevantes acordamos pelas 5:00 da manhã. Ao bater das 6:00 temos encontro marcado com os romeiros da igreja de Santo António em Pawtucket, RI.

O responsável e fundador da romaria era José Pimentel, da Ribeira Seca da Ribeira Grande, São Miguel. O mestre era Jorge Pacheco, das Feteiras do Sul, ambos radicados em Pawtucket, RI.

“Já estava a pensar que não vinha. Saí pela 1:00 da manhã de Fall River e antes das 6:00 estou pronta para o cumprimento da minha promessa: fazer a romaria em Pawtucket”, dizia-nos Márcia Sousa. Bordão, xai-



le, lenço e saco. Não era a Márcia, senhora executiva que conhecemos. Mas era a Márcia integrada no seu povo. Com o mesmo à vontade com que saudou o Presidente de Portugal, Marcelo de Sousa, saudou o fundador do rancho, mestre, contra-mestre, procurador das almas. Assim como o padre João Baptista Barros, que pela segunda vez vivia uma romaria.

“Estamos perante o desperdício de uma reconhecida e relevante figura de dotes e valores consumados”.



**Márcia Sousa com Katherine Soares, presidente da PALCUS e o embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes.**

Mas a nossa intenção não é criticar decisões de Lisboa. Eles lá sabem o que fazem. Mas num desconhecimento total dos valores comunitários.

Márcia Sousa, que “descobriu” os EUA em 2008, daqueles tipos de descoberta que vêm acompanhados de educação académica que lhe serviu de trampolim a voos condizentes com a sua formação.

Márcia Sousa é licenciada em Gestão de Empresas pela Universidade dos Açores, que concluiu em 2000. Foi economista e técnica oficial de Contas na empresa Lucromais Lda., sob a gerência do economista, Mário Fortuna de 1999 a 2007.

Técnica de Contabilidade na Fábrica de Cervejas Melo Abreu, de João Moniz, nos anos 2000 e 2001. Formadora nas escolas profissionais da Ribeira Grande e Eprosec em Ponta Delgada, 1999 a

2004. Economista em parceria na realização de estudos económicos e estratégicos e preparação de candidaturas a sistema de incentivos de empresas regionais e de câmaras municipais de 2001 a 2007. Diretora Administrativa e Financeira da Fundação para o Desenvolvimento Sócio-Profissional e Cultural da Ribeira Grande de 2004 a 2007. Assistente Técnica do Vice-Consulado de Portugal em Providence, início de funções em setembro de 2010. Desempenhou as funções de vice-cônsul de Portugal em Providence. No desempenho desta função, assumiu as tarefas administrativas, com incidência em atos de registo civil e notariado, emissão de documentos de identificação e viagem, contas de gerência, representação em atividades culturais entre outras.

Desempenhou o cargo de diretora de Operações e Importação, na empresa Henry

Gonsalves, de 2 de abril de 2018 a 13 de maio de 2019.

Em agosto de 2021, inicia a sua atividade de consultora da Portugal Solutions, Professional Services, localizada em East Providence, Rhode Island.

Conselheira da Diáspora Açoriana. Podemos acrescentar quando finalizava as funções junto do Consulado de Portugal em Providence, culminou com a angariação de fundos para o histórico Waterfire que recebeu o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI/2018.

Não obstante todo este leque de formação, sempre se identificou com a comunidade, chegando a ser os padrinhos com o seu marido, o antigo senador Daniel da Ponte, das marchas populares da banda do Clube Juventude Lusitana em Cumberland.



**Márcia Sousa com o bispo de Santarém, D. José Augusto Traquina Maria e o vice-presidente do Governo Regional dos Açores, Artur Lima.**

# DUNKIN'

**North Attleboro Donuts**  
 Westwood  
**Carlos Andrade**

**Próspero e Feliz 2024!**  
*a toda a comunidade*



## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

terra. “Nunca tinha visto uma manifestação popular desta envergadura no mundo que visitei, com tanto dinamismo e participação”, disse, Artur Lima, vice-presidente do Governo Regional dos Açores.

“Nunca me havia passado pela ideia um dia vir a assumir esta presidência”, disse Herberto Silva, presidente das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra

“A riqueza global está no respeito e no espaço dado a que cada povo se possa manifestar como é”, referiu D. José Augusto Traquina Maria, Bispo da Diocese de Santarém, convidado de honra eclesiástico.

“Um êxito repartido entre os organizadores e as milhares de pessoas presentes em todas as atividades desta grandiosa iniciativa”, sublinhou Márcia Sousa, vice-presidente das Grandes Festas

“Estou mais calmo, depois do sucesso alcançado pelas ruas de Fall River do cortejo etnográfico do Bodo de Leite das Grandes

referiu Joseph Silva, coordenador Geral das Grandes Festas.

“Há grandes manifestações da comunidade em vários países, mas direi que esta é aquela que pela sua dinâmica cultural, social, empresarial económi-



**Festa da Irmandade do Espírito Santo do Holy Ghost Brotherhood of Charity, mais popularmente conhecido por Brightridge Club em East Providence.**

ca se afirma como uma das mais fortes, sendo mesmo a mais forte da comunidade portuguesa no mundo” convidado de honra, em 2017, secretário das Comunidades, ministro da Administração Interna do Governo em Portugal.

**Setembro 13**

III Torneio de Golfe da Frias Family Foudation

**Setembro 13**

VI Torneio de Golfe da MAPS (Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers) “Chip In for Charity” registou cerca de 100 inscritos e ultrapassou 70 mil dólares em apoio ao Centro de Idosos.

**Setembro 20**

XII Regata Internacional de Botes Baleeiros.

de Setembro de 2023, no Juniper Golf Course em Northborough, destinado a apoiar causas sociais que irão usufruir de uma parcela de 200 mil dólares angariados, constituiu mais um grandioso êxito.



**Na foto acima, o embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes, com João Pacheco, Al Medina, Orlando Mateus, a senadora Jessica de la Cruz e o conselheiro municipal John Gonçalves. Na foto abaixo, Manuel Pedroso e esposa com as netas momentos depois da inauguração do desceramento da placa indicativa de Portugal Parkway.**



**As famílias de Carlos Andrade e John Salema e Daniel da Ponte e esposa Márcia Sousa da Ponte assistiram, como habitualmente todos os anos, à parada do 4 de Julho em Bristol, comemorativa da independência dos EUA.**

Na foto abaixo, o grupo Gaitas da Nossa Terra foi um dos que desfilou na mais antiga parada comemorativa da independência dos Estados Unidos.



Festas”, disse Francisco Fernandes, coordenador do cortejo etnográfico do Bodo de Leite.

“Um sentido obrigado a todos que contribuíram para este grandioso êxito”,

movimentou cerca de 300 praticantes numa angariação de mais de 200 mil dólares.

O III Torneio de Golfe da Frias Family Foundation, realizado quinta-feira, 07

50.º Aniversário da geminação de cidades irmãs New Bedford- Horta. 65.º aniversário da implementação da “Azorean Refugee Act”.

(Continua na página 25)

# INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



*Feliz e Próspero 2024*

- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo



## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

# Gala dos Amigos da Terça, um êxito vivido em salão cuidadosamente decorado rodeado de empresários e entidades oficiais

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Gala dos Amigos da Terça teve lugar no passado sábado, 7 de outubro, no salão da Sociedade do Espírito Santo em Lowell.

Foi uma segunda demonstração do poderio empresarial a norte de Boston, onde mesmo os ausentes foram reconhecidos pelo apoio que dão àquela brilhante iniciativa.

A difícil tarefa de mestre de cerimónias foi desempenhada por Rui Domingos, presidente/CEO do MIT Federal Credit Union. E se dizemos difícil é porque os empresários presentes não iriam perdoar a falta da sua no-

meação.

Muito oportunamente foi prestada homenagem póstuma a Inácio Romão e John C. Feitor, falecidos em 2021.

Por sua vez o trajeto dos Amigos da Terça pode ser consultado em apontamento separado nesta edição, dado que Portuguese Times tem acompanhado esta grande iniciativa, tal como as restantes de cariz comunitário, num contributo ao imortalizar da comunidade.

A iniciativa assenta em 22 individualidades que assumiram a responsabilidade de um apoio contínuo a uma comunidade que se preza das suas ori-

gens.

### Missão e propósito

Apoiar a comunidade de língua portuguesa com ênfase nas crianças e idosos.

Apoiar e preservar a nossa herança portuguesa, tradições e cultura na área de Boston.

Num conjunto de esforços ao longo de anos, Os Amigos da Terça já apoiaram organizações comunitárias e necessidades individuais com mais de 200 mil dólares.

E perante um ambiente de luxo em que todos deram o seu contributo, Rui Domingos, realça as



John Correia, Frank Pacheco e Daniel Melo, membros da organização de empresários da área de Boston, Amigos da Terça.

organizações apoiadas pelos Amigos da Terça.

- Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS).

- Centro da Terceira Idade, apoiado através de um torneio de golfe.

- Escola Portuguesa Cambridge/Somerville.

- Dr. Leitão Scholarship Fund

- Apoio a Moçambique.

- Médicos sem fronteira UNICEF

- Assistência a famílias nos funerais, alimentação, pagamento de rendas.

- Vítimas de incêndio em Cambridge.

- Doação de cama especial para hospital nos Açores.

- Placa em homenagem a Mr. Almeida na Cam-

bridge Street.

- Doação de Thanksgiving para o DSF.

- MPGA - Oferta de Golf Cart para necessitado.

- Apoio a eventos culturais, tais como o Boston Portuguese Festival.

- Saint Vincent of Paul

Society.

- Pine Street Inn.

- Danna Farber Cancer Institute.

- My Brothers Table.

- Sturge Webber Foundation.

- Cops for Kids with Cancer.



Joe e Sãozinha Cerqueira com Olivia Rogers e Raquel Furtado



Walter Sousa e John Correia



Membros e familiares do grupo Amigos da Terça



## NEXT GENERATION

OF EXCELLENCE FOR INTEGRATED FACILITY SERVICES AND SOLUTIONS

116 Huntington Avenue, 12th Floor – Boston, MA 02116  
Tel. 617-977-5497 – Fax 617-279-8104 – Cell 617-794-0551  
Emergency 855.UG2.2012 • jguisti@ug-2.com • www.ug-2.com

Feliz e  
Próspero 2024



# ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

Por iniciativa da Azorean Maritime Heritage Society realizou-se nos dias 8, 9, 10 de setembro de 2023 na Baía de New Bedford a XII Regata Internacional de Botes Baleeiros que reuniu equipas dos EUA e ilhas do Faial e Pico.

Por sua vez, na cidade da Horta foram assinalados o 50.º aniversário da geminação cidades irmãs New Bedford-Horta e o 65.º Aniversário da implementação do “Azorean Refugee Act” cerimónias ocorridas na Câmara Municipal da Horta, com a presença do presidente da autarquia faialense Carlos Ferreira, o mayor de New Bedford, John Mitchell e o deputado estadual de MA, Tony Cabral.

**Setembro 27**

Faleceu a 19 de setembro de 2023 em Cumberland, RI o professor Amadeu Casanova Fernandes, aos 93 anos de idade, uma vida dedicada ao ensino da língua e cultura portuguesas em Rhode Island e particularmente junto da escola do Clube Juventude Lusitana.

**Outubro 04**

Clube Juventude Lusitana presta reconhecida homenagem póstuma ao professor Amadeu Casano-



**Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River. Convidados de honra: D. José Augusto Maria Traquina, bispo de Santarém e Artur Lima, vice-presidente do Governo Regional dos Açores.**



va Fernandes. Portuguese Times em posição relevante no espólio do professor exposto na casa mortuária.

**Outubro 04**

Concerto de Fado de Coimbra no Clube Desportivo Faialense em Cambridge (sexta-feira, 29 de setembro) e Nossa Senhora de Fátima em Cumberland (sábado, 30 de setembro de 2023).

**Outubro 11**

Eduardo Manuel da Fonseca Fernandes Ramos é o novo cônsul de Portugal em Providence, que juntou ao seu currículo como responsável consular desde 25 de setembro de 2023.

**Outubro 11**

A Gala dos Amigos da Terça foi um êxito vivo



**XII Regata Internacional de Botes Baleeiros em New Bedford com equipas do Pico, Faial e EUA.**



**Faleceu dia 19 de setembro em Cumberland, RI, o professor Amadeu Casanova Fernandes, 93 anos, uma vida dedicada ao ensino da língua e cultura portuguesas em Rhode Island e particularmente junto da escola do Clube Juventude Lusitana.**

em salão cuidadosamente decorado rodeado de empresários e entidades oficiais.

A Gala dos Amigos da Terça teve lugar sábado, 7 de outubro de 2023 no salão da Sociedade do Espírito Santo em Lowell.

Foi uma segunda demonstração do poderio empresarial a norte de Boston, onde mesmo os ausentes foram reconhecidos pelo apoio que dão aquela brilhante iniciativa.

**Outubro 18**

O dr. Michael Rocha foi o homenageado da Prince Henry Society, New Bedford, associação de empresários lusoamericanos presidida por William Viveiros,

durante um banquete que teve lugar a 14 de outubro de 2023 no Century House em Acushnet.

Manuel Bettencourt, que foi o homenageado.

**Outubro 18**

Torneio de Golfe do Dia de Portugal, Rhode Island.

**Outubro 18**

Os naturais e amigos da ilha Graciosa reuniram-se em convívio dia 14 de outubro na Sociedade do Espírito Santo em Lowell. Presentes, António Reis, presidente da Câmara Municipal de Santa Cruz, Rui Vasconcelos, presidente da comissão organizadora e

Realizou-se no dia 13 de outubro de 2023 o Torneio de Golfe do Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas. Entre os 108 inscritos destacava-se Arthur Medeiros de 104 anos de idade, veterano condecorado da II Grande

(Continua na página 28)



**FRIAS FAMILY FOUNDATION - O III Torneio de Golfe Frias Family Foundation realizado dia 07 de setembro, 2023 em Northborough, MA, constituiu, como habitualmente, um êxito traduzido na participação de 270 praticantes e na angariação de cerca de 200 mil dólares, montante destinado a diversas instituições de cariz social e humanitário. Na foto, os irmãos Lizett e Rodney Frias, dois dos organizadores do torneio de golfe.**



**Festas de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI (foto acima) e em Ludlow, MA (foto abaixo)**



**“CHIP IN FOR CHARITY” - Promovido pela Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers realizou-se dia 08 de setembro, 2023 em Northborough, Massachusetts, o sexto torneio de golfe em benefício do lar da terceira idade e que rendeu mais de 70 mil dólares. Na foto, Paulo Pinto, diretor executivo da MAPS, com os empresários e grandes apoiantes desta iniciativa, Rui Domingos, Salvi Couto e Walter Sousa.**

## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

# António Rodrigues reviveu “Os Passos de Jesus” na Terra Santa numa aventura de excelência, de grandes memórias em tempos de paz

• Texto de Augusto Pessoa - Fotos cedidas por Fernanda Silva

António Rodrigues foi presidente das celebrações do Dia de Portugal/RI em 1997, e “marshal” da parada em 2013 sob a presidência de Al Nunes.

Juntou ao seu palmarés

Uma viagem histórica que o feliz dos mortais agora nem sequer sonha em realizar.

António Rodrigues reviveu “Os Passos de Jesus” em março de 2023 numa aventura de excelência agora impossível de concretizar.

Numa visita a Penalva do Castelo, de onde é natural, teve conhecimento de uma peregrinação à Terra Santa, ali organizada. De regresso a Cumberland, RI falou no projeto a Fernanda Silva, professora e coordenadora das celebrações dos 70 anos da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, dispôs-se de imediato a fazer parte do grupo.

E a excursão organizada pelo padre José António Almeida de Penalva do Castelo, à Terra Santa rapidamente tornou-se numa peregrinação com forte presença lusoamericana.

O entusiasmo foi tal que o padre Fernando Cabral, da Torre de Tavares, Mangualde, e Fernanda Silva, de Penalva do Castelo, agendaram uma peregrinação à Terra Santa de 29 de Novembro a 08 de dezembro integrada nos 70 anos da igreja de Nossa Senhora de Fátima, que a guerra, viria a impedir.

António Rodrigues nasceu a 28 de abril de 1948 em Penalva do Castelo, freguesia da Ínsua. A sombra do sumptuoso palácio, hoje em parte transformado em hotel

de charme de 5 estrelas.

Os seus jardins geometricamente desenhados com plantas e flores oriundos de diversas partes do mundo são visitados anualmente por milhares de pessoas.

Mas como nem tudo o que reluz é ouro, António Rodrigues veio para os EUA em 22 de abril de 1972, após comissão de serviço militar em Angola. Se o baptismo comunitário acontece junto da União Portuguesa Beneficente (UPB) em Pawtucket é no Clube Juventude Lusitana em Cumberland que vê reconhecidos os seus dotes de administração comunitária.

E assim, em 1993 assume a presidência da Banda do Clube Juventude Lusitana, que leva a Portugal, numa histórica e memorável digressão. A banda foi recebida em Penalva do Castelo, Mangualde, Fornos de Algodres, Gouveia (Paços da Serra) e Celorico da Beira.

Mas a coroa de glória foi a visita ao Palácio de Belém, na presidência de Mário Soares, sem esquecer a Fundação LusoAmericana para o Desenvolvimento, então presidida por Rui Manchete.

Mas se esta faceta de António Rodrigues na presidência da banda do Clube Juventude Lusitana foi um êxito, não se deitou à sombra dos louros conquistados.

E sendo assim assume a coordenação do Festival de Gastronomia e Folclore integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI, quando este teve lugar no salão do Clube Juventude Lusitana.

E vai mais longe na sua prestação de serviço junto daquela conceituada organização. Foi presidente da Assembleia Geral nos anos,

2006,2007,2008. Presidente do concelho fiscal em 2009.

O nome de António Rodrigues aparece na administração do boletim. Nas festas de São João. Núcleo Sportinguista. E no desempenho das suas funções profissionais. Apoio à instalação elétrica do clube. Mas o homem oriundo de Penalva do Castelo é detentor de um notável currículo comunitário.

Depois da União Portuguesa Beneficente, celebrações do Dia de Portugal, Clube Juventude Lusitana, surge a sua prestação de serviço junto da deslumbrante igreja de Nossa Senhora de Fátima. Em 1995 assume a presidência das festas anuais, naquela igreja a primeira que eleva como padroeira, Virgem Maria.

Ainda junto daquela igreja assume a presidência do Santo Nome em 1999.

Foi vice-presidente na presidência de Jack Costa nas celebrações dos 50 anos da igreja em 2003. Passa ainda pela LASA nos quadros de arbitragem em 1977.

António Rodrigues teve o batismo no associativismo comunitário na União Portuguesa Beneficente (UPB) em Pawtucket, RI. Aqui permaneceu cinco anos, entre a direção da sucursal I e sede geral. Foi coordenador da UPB nas celebrações do Dia de Portugal em 1976. Mas todo aquele que se preza de ver o seu nome ligado ao êxito sucessivo das celebrações do Dia de Portugal/Rhode Island, entra e não mais volta a sair. Pode até nem ser membro da direção mas prima pela sua presença nas reuniões e intervenções como fruto da sua longa experiência.

O envolvimento de António Rodrigues nas celebrações acontece em 1989, durante a presidência de Carlos Pacheco, que viria a falecer em agosto de 2020.

Mas é em 1997 que António Rodrigues assume a presidência das celebrações.

Vinha de 6 vice-presidências de Carlos Pacheco,

Augusto Pessoa, António Costa e Rogério Medina. Foi ainda coordenador desportivo e responsável pelos arraiais na Broad Street em Cumberland e adjunto dos certames Miss Dia de Portugal, nas presidências de Filomena Couto, Cinira Faria, Jorge Almeida e Augusto Pessoa. Foi co-coordenador

juntamente com António Costa dos primeiros dois arraiais na Kennedy Plaza em Providence, nas presidências de Rogério Medina e Marie Fraley.

Foi o início do regresso das celebrações a Providence em lugar de excelência, com visibilidade na comunicação social americana.



António Rodrigues e esposa numa memorável excursão a Israel.



**João C. Rodrigues**  
**Rodrigues Management President**  
 1591 S. John Young Parkway  
 Kissimee, FL 34741

Feliz e Próspero  
 Ano Novo  
 a toda a  
 comunidade



**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

# 25.<sup>a</sup> Gala da PALCUS 2023

Uma conjugação de excelência, desde o hotel aos homenageados concluindo nos convidados

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A PALCUS (Portuguese-American Leadership Council of the United States), levou a efeito dia 11 de novembro, a sua 25.<sup>a</sup> Gala Anual, que este ano rumou ao sul, às quentes e acolhedoras temperaturas da Flórida.

Foi precisamente no Hyatt Regency Coral Gables, na Alhambra Plaza em Miami, lugar de excelência rodeado de unidades semelhantes onde se desenrolariam todos os trabalhos executivos da PALCUS.

Na sexta-feira, 10 de novembro, teve lugar a receção de boas vindas entre as 6:30 e 8:30 da noite, num espaço que tinha por centro um lago de água corrente.

“Sinto-me muito orgulhosa da nossa comunidade. Temos um lote de distinguidos excelente culminando da melhor forma a realização da nossa gala anual aqui na Flórida.

O estado na Flórida está no TOP 5 de população portuguesa e como já em 2020 tínhamos planeado aqui vir podemos concretizar o que havíamos prometido”, dizia ao Portuguese Times Katherine Sousa Soares, presidente executiva da PALCUS, deslumbrada com o êxito da receção que culminaria em apoteose na 25.<sup>a</sup> Gala da PALCUS no dia seguinte.

Foi uma concretização de excelência, aliado ao hotel escolhido como as áreas circunvizinhas, onde a nossa estimada amiga Márcia Sousa descobriu um café que serviam “croissant” com queijo e fiambre, para um excelente pequeno almoço.

E um pouco mais abaixo uma rua fechada ao tráfego la-deada de cafés e restaurantes.

Estes tópicos só servem para identificar onde se desenrolou a 25.<sup>a</sup> Gala da PALCUS.

Durante a receção, a escritora Katherine Vaz apresentou o livro “Above the Salt”, que recebeu a melhor aceitação dos presentes.



Na foto acima, o grupo de homenageados na 25.<sup>a</sup> Gala Anual da Portuguese American Leadership Council of the United States (PALCUS). Na foto abaixo, o embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes com Katherine Soares, presidente da PALCUS, Luísa Pais Lowe, cônsul geral em New York, Carolina Rendeiro, cônsul honorária em Miami, Rita Faden, presidente da Fundação Luso Americana para o Desenvolvimento (FLAD) e o cônsul honorário de Portugal



## SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para **2024/2025**  
**VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!**



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

*Saudamos professores, comissões escolares, pais e alunos que mantêm viva a língua portuguesa!*



**FELIZ E PRÓSPERO ANO NOVO!**

**PEABODY**  
**(978) 532-5435**

**CAMBRIDGE**  
**(617) 354-4499**

**LOWELL**  
**(978) 934-9262**

## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

Guerra.

O torneio realizou-se este ano no Triggs Memorial Golf Course em Providence e teve com um dos principais organizadores, Al Nunes, grande apoiante das celebrações do Dia de Portugal.

### Outubro 18

Clube Social Português, Pawtucket: 105 anos. O Clube Republicano Português foi fundado a 5 de outubro de 1918 em honra da nova República Portuguesa de 1910. A primeira sede foi construída em 1924, no 208 da Pleasant Street ao custo de 14 mil dólares. Em 1934 o nome foi mudado para Clube Social Português. Houve Jantar de gala para comemorar a efemeride.

### Outubro 18

Clube Juventude Lusitana: 102 anos. Fundado a 8 de outubro de 1921 e baptizado de Juventude Lusitana por sugestão de um deles, entre os fundadores, Adelino de Carvalho, Germil, Penalva do Castelo; José Francisco Dias, natural de Tondela; Rogério Leal Luís, natural de Freixo d'Espada à Cinta. Tito Lívio Torres Mangas, natural de Figueira de Castelo Rodrigo e António Queija, natural de Felgar, Trás-os-Montes.

O banquete comemorativo teve lugar a 15 de outubro de 2023 no salão da coletividade, tendo por convidado de honra o novo cônsul de Portugal em Providence, Eduardo Ramos.

### Outubro 18

Amigos da Terceira: 35 anos. Fundado a 15 de outubro de 1988, Amigos da Terceira festejou 35 anos nos 30 de envolvimento do atual presidente Carlos Ramos. Trabalhou com os mais diversos presidentes. Colaborou nos mais diversos projetos. Festas com menos aderência. Festas com mais aderência. O importante é manter a porta aberta. Celebrou os 35 anos. Já foram distinguidos 50 sócios honorários. Carlos Ramos foi o 34.º a



Fábio Borges e guitarristas com o cônsul de Portugal em Boston, Tiago Araújo e esposa no Clube Desportivo Faialense em Cambridge.



Eduardo Ramos, novo cônsul de Portugal em Providence, RI.

River celebrou a 21 de outubro de 2023 35 anos de existência, com um vasto programa que incluiu culinária e música, entre outros atrativos. Presentes Fernando e Maria Benevides e os filhos Michael e Jennifer Benevides.

### Novembro 08

Portuguese American Club, fundado em 1923, celebrou 100 anos com cantoria de grandes intérpretes.

### Novembro 15

Cônsul de Portugal em

Providence apresentou cumprimentos ao governador de RI, Daniel McKee.

### Novembro 22

25.ª Gala da PALCUS 2023. O reconhecimento de valores comunitários que nos identificam, elevam-nos, projetam-nos e imortalizam-nos numa história relevante.

### Novembro 22

#### 26.º Convívio Vilafranquense

“Conseguem reunir toda esta gente através do contacto pessoal, familiar,



Realizou-se em outubro de 2023, na Sociedade do Espírito Santo, em Lowell, MA, o segundo banquete de gala dos Amigos da Terça, associação de empresários lusoamericanos da área de Boston e que se destina, para além do convívio entre os seus membros, promover ações de benemerência. Na foto, Joe Mendonça, Salvi Couto, Joe Cerqueira e Michael Carreiro, membros da associação.



AMIGOS DA TERCEIRA: 35 anos

receber estas honras.

### Outubro 25

Portugalia Marketplace: 35 anos. O popular supermercado português de Fall



CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS: 105 anos



Os naturais e amigos da ilha Graciosa reuniram-se em convívio em outubro de 2023 em Lowell. Na foto, António Reis, presidente da Câmara Municipal de Santa Cruz, ladeado por Rui Vasconcelos, presidente da comissão organizadora e por Manuel Bettencourt, que foi homenageado.



O dr. Michael Rocha, na foto com William Viveiros, atual presidente da Prince Henry Society, de New Bedford, foi este ano o homenageado por esta associação de empresários lusoamericanos durante o banquete de gala que teve lugar em outubro.

### Novembro 29

NUNO BETTENCOURT e irmãos fizeram vibrar os seus talentos musicais perante mais de 1000 pessoas no salão do Hudson Portuguese Club.

“O ato eleitoral decorreu de forma ordeira e a afluência superou as expectativas de todos os membros da mesa”, referiu Eduardo Ramos, cônsul de Portugal em Providence

### Dezembro 06

Lista B, encabeçada por Márcia Sousa, foi a vencedora das eleições para o Conselho das Comunidades Portuguesas, no círculo eleitoral de Ma e RI.

Dezembro 06  
A Portugalia Marketplace em Fall River abriu as suas portas para receber a 10.ª Exposição do Presépio da Lagoa. Aconteceu a 28 de

(Continua na página seguinte)



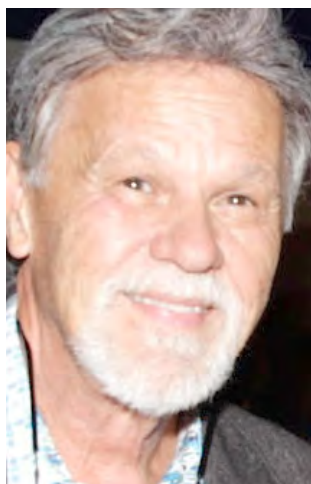
CLUBE JUVENTUDE LUSITANA: 102 anos

# ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

novembro de 2023.

**8 Dezembro**

Festa de Natal da S&F Concrete Contractors, um êxito, traduzido na presença de mais de 1000 pessoas e centenas de dólares distribuídos em recompense aos trabalhadores. Presente o cônsul de Portugal em Boston, Tiago Araújo e Claudinor Salomão.



Ricardo Rodrigues, presidente da Câmara Municipal de Vila Franca do Campo, com as chaves do município de East Providence e o mayor desta cidade de Rhode Island, Roberto Silva, durante o convívio de naturais de Vila Franca do Campo realizado em novembro em Swansea.



**PORTUGALIA MARKETPLACE: 35 anos** - O popular supermercado português de Fall River celebrou em outubro de 2023 35 anos de existência, com um vasto programa que incluiu culinária e música, entre outros atrativos. Na foto, Fernando e Maria Benevides com os filhos Michael e Jennifer Benevides.

Eddy Correira foi candidato a mayor de Taunton.



O momento em que Márcia Sousa, líder da lista B, vencedora, exercia o seu direito de voto para o Conselho das Comunidades Portuguesas no posto consular de Providence, sob o olhar atento de José M. Afonso.

João Sousa, proprietário da Cardoso Travel, realizava a sua última excursão a New York.



António Frias e esposa Manuela Frias com a filha, Lizett Frias e o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo e esposa durante a festa de Natal da S&F Concrete Contractors no passado sábado no Hudson Portuguese Club.



Thanksgiving solidário na Sociedade Cultural Açoriana.



Diretores da PALCUS.



Os irmãos Roberto, George, Nuno e Paul Bettencourt durante a sua atuação no espetáculo Turkey Jam, no Hudson Portuguese Club em novembro de 2023.



Fernando e Michael Benevides, proprietários da Portugalia Marketplace em Fall River, em frente ao presépio da Lagoa.

# ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

## Portugalia Marketplace festejou o 35.º aniversário entre um magusto, lançamento de livro e um galo de Barcelos

## Portugalia tem mais encanto com o Presépio da Lagoa



A família Benevides na passagem do 35º aniversário da Portugalia Marketplace.



Fernando Benevides com o seu filho Michael Benevides em frente ao Presépio da Lagoa, São Miguel.



# HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos: queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que encham de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

*Visite-nos e leve para casa estes produtos.*



*Dá gosto ser Português!*

Próspero 2024

*Família Benevides*

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) · Fall River, MA 02720  
508-679-9307 · PORTUGALIAMARKETPLACE.COM



**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

**Convívio raboexense em Westport**



Joseph Paiva, presidente da comissão de bolsas de estudo do convívio raboexense, no uso da palavra.



Patricia Resende, adjunta do mayor Bob Silva, com o marido.



Enriquecimento da presença empresarial lusa em E. Providence  
**“SORTE é onde a preparação e a oportunidade se encontram”**

- Joseph Paiva

O casal Joseph e Odília Paiva com os filhos Nicholas e Alex e o mayor de East Providence, Roberto Silva, no momento do corte da fita inaugural da Paiva Plaza em outubro do ano passado.



A Agência Paiva inaugurou as novas instalações na sexta-feira, 5 de outubro de 2022, no 501 da Warren Avenue, que se mostram à comunidade, numa construção de linhas modernas e atraentes.

“Satisfeito e com uma visão alargada de futuro, adquirimos esta oportunidade em 2015. Por volta de 2018 iniciámos os contactos com as entidades municipais. A 15 de dezembro de 2021 regista-se o lançamento da 1.ª pedra.

A 5 de outubro de 2022 dizia o Portuguese Times:

**“Paiva Agency inaugurou novas instalações”**

**A vinda para os EUA e como tudo começou**

“Vim com a minha família para os EUA, com a idade de 6 anos. Aqui comecei e completei a minha educação do grau 1a12 em Bristol onde a minha família se radicou em 1967.

Finalizei o Bristol High School em 1979

enquanto trabalhava numa empresa de fabricação de fios. Mais tarde, mas ainda no ano de 1979, adquiri autorização para compra e venda de propriedades. Iniciei-me no “real estate” em regime de part-time até deixar a fábrica em 1983. Numa visão futurista, opto por algo diferente. Vou trabalhar para a Metropolitan Insurance, como representante de vendas, precisamente aqui em East Providence.

Casei em 1984. Em 1988 decidi por um voo mais arriscado. Deixei a Metropolitan Insurance e abri a THE AGENCY PAIVA, num espaço alugado no 254 Warren Avenue. Em 1994 adquiri uma casa de várias moradias. Depois de grandes remodelações transferi do 254 para o 194 da Warren Avenue, onde prestámos serviço à nossa estimada clientela.

Ali tem-se apostado numa empresa familiar. Minha esposa Odília: um casamento de 37 anos, com uma experiência de 14 anos no campo dos seguros. Meus filhos Alexander, com 5 anos de agência e Nicholas, também na ordem dos 5 anos.



Na foto à esquerda, o popular artista comunitário José Nazário, oriundo de Rabo de Peixe, abrilhantou o 20º Convívio dos Naturais da Vila de Rabo de Peixe, ilha de São Miguel, realizado em março de 2023 em Westport, MA.

**Agora em novas instalações na**

**PAIVA PLAZA**

501 Warren Avenue, East Providence, RI

Tel: 401-438-0111

(Cruzamento da Bightridge Ave. e Warren Ave.)



• Os melhores preços  
 • As melhores companhias • O melhor serviço

• CASA • CARRO • MOTOS  
 • BARCOS • RV's • NEGÓCIOS

*Feliz e Próspero Ano de 2024*



**Seguro de todo o tipo  
 RESIDENCIAL  
 & COMERCIAL**



## ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023

Sociedade Cultural Açoriana

# O Thanksgiving da solidariedade consumiu 115 perus e serviu mais de 800 refeições

• Fotos e texto Augusto Pessoa

A Sociedade Cultural Açoriana em Fall River abriu as portas dia 23 de novembro, dia de Thanksgiving, ou Dia de Ação de Graças, para o seu já habitual movimento de solidariedade, distribuindo mais de 800 refeições para o qual foram abatidos 115 perus.

A promoção deste movimento de solidariedade já entrou no calendário comunitário e é lembrado pelos membros da direção, que através de



Carlos Medeiros muito ativo junto da SCA no apoio ao jantar de Thanksgiving.



grupo de voluntários que preparam as refeições de peru, puré de batata, legumes e sopa.

Em ato contínuo caixotes de cartão eram cheios com as refeições devidamente embaladas em terrinas próprias, para entrega em casa dos mais necessitados.

Carros particulares, suv's, pickup trucks, foram distribuindo por Fall

River e áreas vizinhas, pela casa dos que haviam solicitado apoio.

A Sociedade Cultural Açoriana, segundo o seu presidente Fernando Santos, "nasceu da boa vontade de um grupo de amigos que em 1986 se apercebeu que era necessário fazer alguma coisa para a juventude mantendo-a ativa, não obstante a distância, ligada a Portugal".



**As fotos documentam diversos momentos da ação de benemerência da Sociedade Cultural Açoriana, de Fall River, de atribuir refeições de peru durante o Dia de Ação de Graças.**



amigos e familiares alertam os necessitados que em Dia de Ação de Graças, a refeição é oferecida pela Sociedade Cultural Açoriana.

Para finalizar surge o Portuguese Times que anualmente imortaliza o acontecimento em forma de incentivo à sua conti-

nuidade.

Assim tem sido ao longo dos anos. Diversas presidências por ali têm passado, mas todas elas têm mantido esta tradição de bem fazer, como ponto alto da sua administração. Perguntam os netinhos, quando me vêm sair de saco às costas. "Também

trabalhas hoje?". Digo que sim e explico o motivo.

A sede da organização, atualmente situada em instalações próprias no 120 Cove Street em Fall River viu a cozinha e a sala contígua repleta de elementos da direção, assim como um numeroso



120 Cove Street, Fall River, MA  
Tel. 508-672-9269

A todo o corpo diretivo  
massa associativa  
e comunidade em geral  
Feliz e Próspero 2024!

- Fernando Santos presidente da SCA





**ACONTECIMENTOS RELEVANTES DE 2023**

# Aumento da força trabalhadora para 100 funcionários e aumento das instalações em 2024

## Horacio's Welding, a precisão qualitativa nos grandes empreendimentos reuniu força trabalhadora, amigos e familiares na festa de Natal

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Horacio's Welding teve por presente de Natal aumento da força trabalhadora para 100 funcionários. E ainda aumento das instalações em 2024 de forma a satisfazer a exigência e aumento de grandes projetos a concluir.

E perante este clima de grandioso êxito, a Horacio's Welding ofereceu uma festa de Natal a todos os funcionários e amigos que se reuniram no passado sábado nas instalações da companhia.

Umas instalações modernas baseadas na alta tecnologia e dotada de uma força trabalhadora orientada pelo engenheiro e CEO da companhia Michael Tavares.

A prestigiada firma Horacio's Welding reuniu no pela quadra festiva do Natal a força trabalhadora, amigos e familiares, num convívio de Natal em forma de agradecimento a todos quantos têm contribuído para o êxito da companhia.

À boa maneira portuguesa houve almoço natalício. Deram-se as

boas festas e esperança de que para o ano o encontro se volte a repetir e com a presença de todos.

A Horacio's Welding foi fundada em 1980 por Horácio Tavares, numa visão empresarial que viria a encontrar em seu filho Michael Tavares o seu grande continuador já baseado nas novas tecnologias e com um imediato êxito que não pára de crescer.

Um Michael Tavares que é o CEO da Horacio's Welding, presidente do Conselho de Administração do Zeiterion. Galardoado com o Portuguese Heritage Award em 2017. Galardoado com a placa do Navio Escola Sagres em 2015. Co-fundador do festival Viva Portugal em 2017.

A nossa comunidade é fértil em valores, nos mais diversos quadrantes de ação. São jovens. Uma segunda geração a falar português, como forma de manter a nossa identidade.

Michael Tavares passou pelo Vocation High School. Obteve o bacharel em Ciências na formatura em

Engenharia Mecânica na Northeast University e o mestrado em Ciências na formatura em Obras de Engenharia na Northeastern University.

Mas no meio desta formação, tem bem presente a sua etnia. Foi presidente da Prince Henry Society e chefiou a delegação, aquando da visita de um pelotão do Navio Escola Sagres, ancorado no porto de New Bedford ao monumento ao Infante D. Henrique.

A festa de Natal da Horacio's Welding foi uma demonstração de uma digna presença lusa nos EUA.



Michael e Cláudia Tavares, Horácio e Mercês Tavares, Ana Tavares, Dee e Terry Aguiar.



Michael Tavares com a esposa Cláudia Tavares e os filhos Laura e Logan Tavares.



Na foto acima, Logan Tavares com os avós Horácio e Mercês Tavares durante a festa de Natal da Horacio's Welding.

**Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford**

**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário

*Feliz e Próspero  
Ano Novo*



# HORACIO'S

**WE MADE THAT.**



**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112  
H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE**

### ALJUSTREL: Parque Mineiro recebe mais de 650 visitantes no primeiro mês de funcionamento

O novo Parque Mineiro de Aljustrel (Beja), inaugurado a 04 de dezembro de 2023, recebeu a visita de mais de 650 pessoas no primeiro mês de funcionamento, anunciou a câmara municipal. Segundo o Município de Aljustrel, o Parque Mineiro esteve a funcionar em regime de 'soft opening', termo utilizado no setor do turismo para designar a 'pré-abertura'. O objetivo da autarquia é, "nesta primeira fase, dar a conhecer esta nova oferta turística, que assenta os seus pilares na preservação do património e da memória, primeiramente à comunidade local", acrescentou.

### FARO: Universidade do Algarve abriu candidaturas para estudantes internacionais

A Universidade do Algarve tem a decorrer, até 02 de fevereiro, a primeira fase das candidaturas para cursos de licenciatura e mestrado integrado, ao abrigo do Estatuto de Estudante Internacional, para o ano letivo 2024/2025. Em comunicado, a academia algarvia informou que vai disponibilizar 322 vagas distribuídas por 43 cursos das várias áreas de ensino, sendo os "diplomas conferidos válidos e reconhecidos em todos os países da União Europeia, permitindo realizar um curso de mestrado e doutoramento em qualquer universidade europeia".

### OEIRAS: Município adere à Rede de Cidades e Vilas que Caminham

O município de Oeiras, distrito de Lisboa, vai aderir à Rede de Cidades e Vilas que Caminham, promovida pelo Instituto de Cidades e Vilas com Mobilidade (ICVM), para reforçar o trabalho "em prol da melhoria das condições para caminhar". A Câmara de Oeiras, presidida pelo independente Isaltino Morais, informou que a decisão de aderir à Rede de Cidades e Vilas que Caminham deverá ainda ser votada em assembleia municipal, na sequência do convite do ICVM. Criado em setembro de 2022, o projeto Rede de Cidades e Vilas que Caminham conta já com a adesão de cerca de 30 municípios e outros estarão em processo interno para adesão, segundo o ICVM.

### VILA VIÇOSA: I Feira de Doçaria Conventual decorre entre os dias 26 e 28 de janeiro

A I Feira de Doçaria Conventual de Vila Viçosa vai decorrer no Claustro do Convento dos Agostinhos, naquela vila alentejana, no distrito de Évora, entre os dias 26 e 28 deste mês. Durante os três dias do evento, o público vai poder ficar a conhecer "uma variedade especial de doces conventuais preparados por mestres da doçaria local". O programa da iniciativa, que pretende "ajudar a divulgar e a preservar esta importante e rica herança calipolense", inclui espetáculos musicais, oficina de bolachas e biscoitos, concurso de doces conventuais, animação ou atividades para crianças, entre outras atrações.

### PORTO SANTO: Dois homens detidos por tráfico de droga

Dois homens foram detidos, dia 04, no Porto Santo, Madeira, pelo crime de tráfico de droga, indicou a Polícia de Segurança Pública (PSP), referindo que a operação decorreu à chegada do navio Lobo Marinho àquela ilha. "O primeiro detido, com 22 anos, estrangeiro, foi interdetado na posse de 35 doses de haxixe dissimuladas na sua roupa interior. O segundo detido, com 32 anos, português, foi interdetado após revista sumária na posse de três doses de cocaína e 1,11 gramas de produto indeterminado (suspeito de ser a droga vulgarmente conhecida por 'gorby')", refere a autoridade policial em comunicado. A PSP adianta que existiam ainda suspeitas de que o homem de nacionalidade portuguesa pudesse trazer consigo, oculto no corpo, produto estupefaciente, pelo que foi conduzido ao centro de saúde, onde se apurou que possuía três embalagens no interior do corpo, as quais acabaram por ser expelidas. "Duas das embalagens, com o peso bruto superior a 25 gramas, continham um produto conhecido por 'bloom', e a terceira embalagem, com o peso bruto aproximado de 10 gramas, continha um produto identificado pelo suspeito de ser uma droga vulgarmente conhecida por 'gorby'", lê-se no comunicado. De acordo com a PSP, os dois homens, residentes na ilha do Porto Santo, foram constituídos arguidos e sujeitos à medida de coação menos gravosa de termo de identidade e residência.

## Eleições: Parlamento recomenda ao Governo campanhas de sensibilização e esclarecimento junto dos emigrantes

A Assembleia da República recomendou, sexta-feira, ao Governo que realize ações de sensibilização junto das comunidades de portugueses no estrangeiro, no âmbito de campanhas de esclarecimento eleitoral para as legislativas antecipadas de 10 de março.

O texto comum, apresentado pela Comissão de Negócios Estrangeiros a partir de projetos de resolução (sem força de lei) de PSD e PAN, foi aprovado por unanimidade. "Eleição após eleição a nossa legislação eleitoral tem-se revelado incapaz de assegurar uma participação eleitoral significativa. Tal é bem patente nos números da abstenção das eleições para a Assembleia da República, ocorridas em 2022, em que cerca de 5,2 milhões de eleitores e eleitoras não exerceram o seu direito de voto (48,58%), naquela que foi a segunda taxa de abstenção mais elevada em eleições legislativas da nossa democracia", justifica o texto.

A resolução salienta que a abstenção "é ainda mais evidente no caso dos portugueses residentes no estrangeiro onde as taxas de abstenção rondaram os 89%".

"As eleições para a Assembleia da República de 2022 ficaram, também, marcadas pela declaração de nulidade da eleição nas assembleias de voto do círculo eleitoral da Europa e conseqüente repetição do ato eleitoral, que

deixou clara a necessidade de se garantir uma legislação eleitoral que incentive a participação dos portugueses residentes no estrangeiro no processo eleitoral", refere-se.

No entanto, com a dissolução do parlamento anunciada para 15 de janeiro, os procedimentos legislativos foram interrompidos, pelo que o parlamento considera que se "adensa a necessidade de que o Governo assegure a promoção de medidas de sensibilização e informação junto das comunidades de portugueses residentes no estrangeiro por forma a evitar a repetição dos incidentes ocorridos nas eleições de 2022, que só descredibilizaram o processo eleitoral e são convidativos ao aumento da abstenção".

Com esse objetivo, o parlamento recomenda ao Governo que "sejam asseguradas ações de sensibilização junto dos eleitores residentes no estrangeiro, assegurando a difusão atempada e objetiva de informação específica relacionada com as formas de voto possíveis, prazos fixados e os procedimentos a adotar, nomeadamente no que diz respeito ao voto presencial e ao voto por correspondência, nos consulados de Portugal espalhados pelo mundo".

Em 2022, o Tribunal Constitucional determinou a repetição das eleições no círculo da Europa, determinada pelo Tribunal Constitucional por terem sido misturados votos válidos com votos nulos em 151 mesas de voto.

## Autarca da Ribeira Grande acusado de 32 crimes vai pedir abertura de instrução

O advogado do presidente da autarquia da Ribeira Grande, nos Açores, Alexandre Gaudêncio, acusado de 32 crimes no âmbito da operação Nortada, vai requerer a abertura de instrução do processo no prazo de 20 dias, disse o causídico.

"Entendo que há matéria para abertura de instrução", sustentou o advogado Paulo Linhares Dias em declarações, dia 04, à agência Lusa.

A instrução é uma fase facultativa em que um juiz de instrução criminal (JIC) decide se o processo segue para julgamento e em que moldes.

Dia 02 de janeiro, o presidente do município da Ribeira Grande, na ilha de São Miguel, confirmou ter recebido a notificação da acusação do Ministério Público, relativa à operação Nortada, mas não quis prestar declarações até a instrução estar concluída.

"Não vamos prestar declarações até a instrução estar concluída, porque pode ainda haver alterações na acusação", afirmou, em declarações à Lusa, o autarca da Ribeira Grande.

A Antena 1/Açores noticiou que o Ministério Público acusou 12 arguidos, no âmbito da operação Nortada, incluindo o presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande, Alexandre Gaudêncio (PSD).

Segundo a rádio pública, o autarca é acusado de 32 crimes de peculato, corrupção passiva, crime de prevaricação, abuso de poder, falsificação de documentos e participação económica em negócio.

Questionado nesse dia pela Lusa, Alexandre Gaudêncio confirmou que recebeu a notificação da acusação na sexta-feira, dia 29, acrescentando que tem 20 dias para

"refutar o que está na acusação".

O autarca reiterou que não vai prestar declarações públicas "até a instrução ficar concluída", mas disse que uma parte das suspeições foi "arquivada".

De acordo com a Antena 1/Açores, foram também acusados pelo Ministério Público o vice-presidente do município da Ribeira Grande, Carlos Anselmo, e o chefe de gabinete de apoio à presidência na altura em que ocorreram os factos, Martinho Botelho.

A rádio acrescenta que foram ainda acusados os empresários Nuno Costa, João Estêvão Macedo, Miguel Fernandes, Gui Martins, Pedro Correia, Filipe Tavares, Jacinto Franco, Paulo Silva e Hernâni Costa, atual presidente do Instituto Regional de Ordenamento Agrário (IROA), que colocou o lugar à disposição do Governo Regional, que que aceitou a sua demissão.

A investigação judicial designada de operação Nortada arrancou em 2017.

Em causa, segundo informação da Polícia Judiciária (PJ) divulgada em 2019, estão suspeitas da "reiterada violação de regras de contratação pública, de urbanismo e de ordenamento do território", com eventuais favorecimentos de privados e prejuízos para o erário público.

Um dos contratos investigados foi estabelecido com o artista brasileiro MC Kevinho, para um concerto no concelho.

Em 2019, Alexandre Gaudêncio apresentou a demissão de líder do PSD/Açores, mas, em 2021, candidatou-se a um terceiro mandato na autarquia da Ribeira Grande, vencendo as eleições.

## Governo da Madeira aprova subida do salário mínimo para 850 euros na região

O Governo Regional da Madeira (PSD/CDS-PP) aprovou a proposta de decreto legislativo que fixa o salário mínimo na região autónoma em 850 euros, com efeitos a 01 de janeiro. A decisão foi tomada na reunião semanal do executivo, presidido pelo social-democrata Miguel Albuquerque, que decorreu no Funchal.

Em comunicado, o Governo precisa que aprovou a proposta de decreto legislativo regional que fixa "o valor da retribuição mínima mensal garantida para vigorar na Região Autónoma da Madeira, em 850 euros, com efeitos a 01 de janeiro de 2024".

O salário mínimo na Madeira é superior em 30 euros ao estipulado pelo Governo da República.

Em 09 de novembro de 2023, o Conselho de Ministros aprovou a subida da retribuição mínima de 760 euros para 820 euros a partir de janeiro deste ano.

Na altura, o Governo socialista de António Costa indicou que o aumento decorria em "cumprimento dos compromissos assumidos no âmbito do Reforço do Acordo de Médio Prazo de Melhoria dos Rendimentos, dos Salá-

rios e da Competitividade"

A atualização do salário mínimo nacional é fixada por decreto do Governo, após ouvidos os parceiros sociais.

### ANGRA DO HEROÍSMO: Minimaratona de Leitura de Moby Dick

O Museu de Angra do Heroísmo, na ilha Terceira, recebeu, no sábado, a Minimaratona de Leitura de Moby Dick, de Herman Melville. A iniciativa, levada a cabo na Biblioteca do Edifício de São Francisco, decorreu em simultâneo com o New Bedford Whaling Museum, o Observatório do Mar dos Açores, a Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, a Biblioteca Nacional de Cabo Verde e, pela primeira vez, com o Museu da Baleia da Madeira.

"Trata-se da 28.ª maratona que teve lugar sábado no New Bedford Whaling Museum e a 6.ª edição em que a leitura é realizada no Museu de Angra do Heroísmo".

# Filme com fado premiado nos Globos de Ouro



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Realizou-se no passado domingo, 7 de janeiro, no Beverly Hilton, em Beverly Hills, Los Angeles, a 81ª edição dos Globos de Ouro, o segundo mais importante prémio da indústria cinematográfica, atrás apenas do Oscar.

Os Globos de Ouro (a estatueta de um globo terrestre banhado a ouro de 14 quilates e envolto numa película de filme), foram criados em 1944 pela Associação de Imprensa Estrangeira de Hollywood (Hollywood Foreign Press Association), fundada em 1943 por um jornalista do britânico Daily Mail e reunindo jornalistas baseados em Los Angeles e dedicados à divulgação da indústria do cinema e da televisão dos Estados Unidos e tornaram-se o maior prémio americano da crítica já que o Oscar (cinema), o Emmy (televisão), o Tony (teatro) e o Grammy (disco) são atribuídos através da avaliação dos respetivos profissionais.

Os Oscars por exemplo, são escolhidos pelos mais de 9.000 membros da Academia de Artes e Ciências Cinematográficas, todos eles profissionais de cinema (produtores, atores, argumentistas, realizadores, etc.) e com os interesses da classe a defender. Nos Globos de Ouro os premiados são escolhidos pelos membros da HFPA e as regras não são complicadas. Toda a gente vota em todas as categorias e cada um escolhe cinco produções por categoria indicando prioridades de 1 a 5, os nomeados são os cinco que conseguem mais votos em cada categoria e os ganhadores são os mais votados na segunda ronda do sufrágio.

Ainda assim, nos últimos anos a HFPA vinha sendo alvo de duras críticas por parte da indústria cinematográfica, sobretudo desde uma reportagem do jornal Los Angeles Times em 2021, denunciando que membros da associação receberiam presentes caros, festas de gala, viagens e envelopes com cheques.

Em 1981, a atriz Pia Zadora ganhou o troféu de melhor atriz e veio a saber-se que o então marido de Zadora, o milionário turco Meshulam Riklis, convidara membros da HFPA para passarem uns dias no seu casino em Las Vegas (Riviera). Em 1999, o presidente da HFPA ordenou a todos os seus colegas que devolvessem os relógios (avaliados em \$400) oferecidos pela atriz Sharon Stone, que nesse ano ganhou o prémio de melhor atriz pelo seu trabalho no filme "The Muse".

A HFPA esteve também sob pressão com vários jornais criticando o facto de não incluir eleitores negros e, por tal motivo, alargou o número de votantes, entre os quais se contam presentemente 21 negros. Em 2023, a associação admitiu 103 novos votantes de 62 países, dos quais 43,5% da Europa, 18,5% da América Latina, 17% da Ásia, 9% do Médio Oriente e 7% de África.

Entre eles está Rui Pedro Tendinha, residente em Lisboa, crítico de cinema no Diário de Notícias, colaborador da SIC TV e rádio Antena 3, e que veio juntar-se aos portugueses Rui Henriques Coimbra e Bárbara de Oliveira Pinto, que residem em Los Angeles.

Rui Henriques Coimbra é correspondente do semanário português Expresso desde 1990, e já foi presidente da HFPA. Bárbara de Oliveira Pinto é colaboradora da RTP, membro do júri dos Globos de Ouro desde 2016 e em 2019 passou a pertencer à direção da HFPA.

São membros da HFPA 15 jornalistas brasileiros, a maioria radicados nos EUA e um em Portugal. Trata-se de Daniel Oliveira, organizador de festivais de cinema no Porto e em Vila do Conde e que está a tirar o PhD em Media na Universidade da Beira Interior na cidade da Covilhã.

As queixas de Hollywood eram sobretudo por não controlar a organização do prémio e, em junho de 2023, a HFPA vendeu os direitos do Globo de Ouro às produtoras Dick Clark Productions e Eldridge Industries, que produzirão o prémio daqui para a frente.



Emma Stone ganhou o Globo de Ouro de Melhor Atriz pelo seu trabalho no filme "Poor Things", onde Carminho canta o fado.

Os detalhes financeiros não foram divulgados, mas as mudanças já começaram e durante a transmissão deste ano não se mencionou uma vez sequer a HFPA, embora tenha organizado os Globos de Ouro mais de 80 anos.

Os filmes "Oppenheimer" e "Poor Things" foram os grandes vencedores da 91ª edição dos Globos de Ouro. "Oppenheimer", o grande sucesso da Universal Pictures sobre J. (Julius) Robert Oppenheimer e o seu Projeto Manhattan que levou à primeira bomba atômica, ganhou o prémio de Melhor Filme Dramático, superando outros cinco filmes, incluindo "Killers of the Flower Moon", de Martin Scorsese, e "Maestro", cinebiografia de Leonard Bernstein, realizado e protagonizado por Bradley Cooper.

"Oppenheimer" recebeu cinco das principais estatuetas nas categorias de cinema. Foi considerado o Melhor Filme Dramático, deu a Christopher Nolan o globo de Melhor Realizador, a Cillian Murphy o de Melhor Ator, a Robert Downey Jr. o de Melhor Ator Secundário e ainda consagrou o compositor Ludwig Göransson com a Melhor Banda Sonora. E além de tudo isto, o filme, que conta a história do criador da bomba atômica e custou 180 milhões de dólares, já chegou aos mil milhões de dólares em receitas de bilheteira.

"Poor Things", do grego Yorgos Lanthimos, que já tinha ganho o Leão de Ouro no Festival de Cinema de Veneza, recebeu o Globo de Ouro de Melhor Filme Musical ou Comédia e Emma Stone a estatueta de Melhor Atriz nesta categoria.

"Poor Things", que na versão para Portugal se intitula "Estranhas Criaturas" e chega às salas de cinema portuguesas no próximo dia 25 de janeiro, destaca Lisboa e a cultura de Portugal, contando com Carminho a cantar um fado.

A cena mostra Carminho numa janela, cantando fado e tocando guitarra para Emma Stone, que nos seus passeios por Lisboa descobre os pastéis de nata e o fado.

"Quando recebi o convite para cantar em 'Poor Things' jamais imaginei a incrível experiência que iria viver e a maravilhosa reação a este filme impressionante. Ontem assisti pela primeira vez ao filme e à cena em que canto e toco guitarra portuguesa. Que orgulho levar o fado e a língua portuguesa a um lugar tão especial, partilhando estes momentos com um realizador único e uma equipa fabulosa. Fiquei sem palavras. E a cereja no bolo foi Emma Stone e eu, cúmplices de uma surpresa para todo o cast, equipa e convidados na festa que se seguiu", escreveu Carminho no Instagram.

A ante-estreia do filme teve lugar dia 6 de dezembro no cinema do Director's Guild of America em New York, Carminho esteve presente e, após a exibição, ela e Emma surpreenderam reproduzindo a cena do filme nas escadarias do restaurante Avra Rockefeller Center, onde Carminho cantou o fado sem microfones nem amplificação, acompanhando-se na guitarra e recebendo aplausos entusiasmados dos presentes.

## Cuidados a ter na estrada quando o carro avaria

Júlia Carolina Luiz de Souza, 28 anos, de New Bedford, morreu a semana passada na estrada 140 Sul em New Bedford. Era brasileira, nascida a 28 de junho de 1995 na cidade de Americana, estado de São Paulo. Mas cresceu em Worcester, Massachusetts, onde deixa pais, irmãos, avós e outros familiares. Em 2022 concluiu o bacharelato em Psicologia na Worcester State University e mudara-se para New Bedford por ter casado em 20 de maio de 2023 com Diego de Souza. Segundo quem a conheceu, Júlia Souza adorava dançar, pintar, cozinhar, viajar e fazer bolos e pães. Trabalhava na ABS Behavioral Health Services em Worcester.

Júlia regressava a New Bedford no seu Toyota Camry, o carro avariou e a condutora saiu do veículo. Momentos depois um carro conduzido por um homem de 63 anos, de New Bedford, atropelou Júlia. E pouco depois, outro carro conduzido por um homem de Rochester, de 58 anos, também atingiu o veículo avariado.

O acidente continua sob investigação. Nenhuma acusação criminal foi apresentada e nenhum dos dois condutores ficou ferido, mas Júlia perdeu a vida.

Trágicos acidentes semelhantes ocorrem frequentemente alertando para o perigo que os condutores enfrentam quando os veículos avariaram. Na área de Worcester, no mês passado, o SUV de uma família sofreu uma avaria na estrada 290, dando origem à colisão de vários carros, houve vários feridos, felizmente nenhuma vítima mortal.

Estes acidentes são um alerta da imprevisibilidade das viagens rodoviárias e da importância de saber o que fazer quando o carro avaria e a primeira coisa a fazer é manter a calma. Um carro avariar, ficar sem combustível, sem bateria ou sofrer um furo, pode acontecer a qualquer condutor, mas, se todos souberem o que fazer, o problema pode ser resolvido por mais difícil que a situação seja.

Antes de mais o básico. Se o carro começar a falhar, recomenda-se tentar chegar a local onde se possa estacionar em condições de segurança para todos os ocupantes do veículo. É uma questão de bom senso. Se a avaria for, por exemplo, em pleno tabuleiro da Ponte Braga, em Fall River, ninguém deve sair do carro. Portanto, deve-se tentar estacionar em condições de segurança e de preferência na berma da estrada. Muito importante é abandonar o veículo pelo lado direito e ninguém deve ficar andando na estrada. Havendo animais, devem-se manter dentro do carro, deixando as janelas entreabertas.

O ideal é as pessoas irem para zona longe da berma da estrada, mas não tendo para onde ir, os ocupantes devem permanecer no carro. Contudo, em caso algum do lado esquerdo do veículo e com os cintos de segurança uma vez que muitos acidentes em autoestradas resultam de embates em veículos imobilizados. Devem-se acender as luzes de emergência, são a maneira mais rápida e segura de avisar aos restantes condutores e evitar novos acidentes. Devem-se acender os quatro piscas e, por precaução, se a avaria acontecer de noite, ligar também os mínimos de modo a ser bem visto.

Antes de sair do carro e ir para a estrada ou para o passeio, o condutor deve vestir o colete refletor, caso tenha, e só depois ir colocar o triângulo de sinalização de emergência a uma distância não inferior a 30 metros da retaguarda do veículo e visível a, pelo menos, 100 metros de distância.

Sinalizar o veículo é importante. A imobilização de um veículo numa autoestrada representa um perigo potencial para todos os condutores.

## Professor é a Palavra do Ano 2023

Professor é a Palavra do Ano 2023 em Portugal escolhida por 48,1% dos cerca de 90 mil participantes na iniciativa lançada pela Porto Editora no final de novembro, seguida por Médico, com 9,9% e Inteligência Artificial, com 9,8%, anunciou o grupo editorial.

Em Portugal, a eleição online da Palavra do Ano existe há 15 anos, Guerra foi a palavra escolhida em 2022, Vacina em 2021 e Saudade em 2020.

Nos EUA, a Palavra do Ano do Merriam-Webster para 2024 foi Connection (Conexão, que significa ligação, afinidade ou parentesco) e em 2023 tinha sido Autêntico, termo frequentemente ligado à identidade, seja nacional ou pessoal.

# 2024: Um Ano Decisivo



CRÓNICA DE  
TULARE  
Diniz Borges

*Porque as palavras do ano passado pertencem à linguagem do ano passado, e as palavras do próximo ano aguardam outra voz.*  
T.S. Eliot

Num abrir e fechar de olhos entramos em 2024. Após uma pandemia, no meio de alguma instabilidade económica e social e com duas grandes guerras, despedimos do Ano Velho, esperançosos que o Ano Novo seja diferente. Será? O mundo sempre atravessou uma amálgama de conclusões, a paz sempre foi mais desejada do que trabalhada, a justiça e até mesmo os pequenos atos de justiça no nosso quotidiano, sempre forma problemáticos. A humanidade, com a sua beleza e os seus desafios, cumpre mais um ritual sem muitas probabilidades de mudança. Se é verdade que a “esperança é a última a morrer,” não é menos verdade que em muitos espaços da nossa contemporaneidade temos vindo a abdicar de reflexões e renovações, verdadeiramente necessárias, para que o mundo, todos os nossos mundos, tenham outros rumos. É mais fácil erguer-se a taça do espumante e virar-se a cara às durezas que nos enfrentam diariamente. Permitam-me olhar de cara a cara a 2024, particularmente no que concerne aos mundos que compõem o meu mundo de açoriano, que vive na América com dupla nacionalidade e uma tonelada de preocupações ligadas à nossa identidade, à nossa diáspora, à nossa região e aos meus dois países.

O ano que agora começa a dar os seus primeiros passos, é um ano particular para quem faz parte da diáspora açoriana e portuguesa nos Estados Unidos, e distingo as duas porque são diferentes. É tempo de cá e lá, termos essa consciência e é tempo de na Diáspora não termos receio de identificamo-nos como açorianos e madeirenses. É que essa ligação só acrescenta à portugalidade em terras americanas. Não tenhamos receio de sermos quem somos. Este ano, ao qual estamos a dar as boas-vindas, é um ano marcante, já que é assinalado por três atos eleitorais importantes, para não falar nas eleições europeias onde a abstenção em Portugal é vergonhosa. A 4 de fevereiro os açorianos escolhem que os governará. A 10 de março, Portugal escolherá novo governo, e a 5 de novembro, os americanos escolhem novo governo e parlamento federal, assim como eleições estaduais e locais. Todos estes atos eleitorais têm repercussões na nossa Diáspora em terras estadunidenses, todas deveriam ser levadas com a seriedade que gostaríamos de ter na governação da Região e dos dois países, que são parte integrante das nossas comunidades, não só da geração emigrante, mas também dos açor-descendentes que são a vastíssima maioria dos números indicados pelo Censo americano. É um erro trivializar os processos democráticos, mesmo com todas as suas imperfeições. Quem o faz na diáspora está a prestar um péssimo serviço ao nosso processo de integração e identificação.

Indo em ordem cronológica, dentro de poucos dias começa, oficialmente, o que todo o mundo açoriano já sabe e já vê nas ruas e nos órgãos da comunicação social, a campanha eleitoral. A cerca de um mês os açorianos (e espero que em números que justifiquem a nossa muito jovem democracia) vão às urnas e escolherão quem os governará, supostamente, durante quatro anos. Para a nossa diáspora cada ato eleitoral nos Açores é importante, particularmente porque a ligação afetiva que nos une e o trabalho a fazer é verdadeiramente colossal. Poderá ser redundante e até aborrecer algumas pessoas, mas acredito, veementemente, que a Diáspora norte-americana tem muito a dar aos Açores. E que uma ligação em atualização persistente e progressista, será benéfica para a Região e para a Diáspora. Não podemos, nem devemos ficar algemados ao passado. Com cada decisão que adiamos, na Diáspora, e nos Açores sobre a Diáspora, petrificamos um relacionamento que deveria respirar profundamente as potencialidades que nos aguardam.

Os queixumes não nos levarão a qualquer progresso. Daí que haverá algum partido político (incluindo o com quem mais me identifico) que queira enfrentar esta realidade? Que tenha a coragem de fechar a porta da saudade doentinha que ainda infesta ambos os lados do atlântico? Que entenda a potencialidade e a dinâmica de jovens e menos jovens, integrados no mundo ame-

ricano e canadiano? Que tenha o destemor de abdicar o que é fictício, aceitando que o que é arrojado e novo trará novos frutos. Que acredite em todo o nosso movimento associativo e que, por exemplo na Califórnia, cada irmandade do Espírito Santo é uma Casa dos Açores. Que queira criar uma Direção Regional da Diáspora, que seja parte integrante de uma orgânica governativa onde esteja todo o relacionamento com o exterior, e dotá-la de recursos e orientações consistentes para a nova diáspora que já se vive, particularmente nos EUA. É que apesar dos esforços de todos os titulares deste cargo no passado, ainda não caminhamos para o mundo que existe além da procissão, do bailarico, ou pior ainda do banquete que alimenta egos e linguagens do passado.

Em 1996, porque o mundo açoriano tinha mudado, Carlos César teve a visão de mudar o Gabinete de Emigração para a Direção Regional das Comunidades. Quem é que quase 28 anos mais tarde terá a coragem de criar a Direção Regional da Diáspora? Esta não é apenas uma mudança de nomenclatura, é sim a mudança de paradigma. Francamente, espanta-me (talvez pela minha ingenuidade) que depois de tantas conferências, tantos colóquios, tantos relatórios (e a nível pessoal, tantas conversas) ninguém ainda queira entender o que se passa na nossa Diáspora.

Um mês mais tarde, a 10 de março, são todos os portugueses que terão oportunidade de irem às urnas, dentro e fora de Portugal. Este também é um momento importante para um país que tem uma Diáspora que representa mais de 40% da sua população atual. Aqui o grito é mais severo, mais preocupante. É que se a história nos ensina algo, particularmente na Diáspora nos EUA, os Açores, com tudo o que se disse anteriormente, têm feito muito mais pela nossa presença no mundo americano, do que o poder central, sempre muito ligado ao 10 de junho e a visitas políticas que nunca nos trazem qualquer novidade, qualquer programa de interesse para o futuro. Que o ato eleitoral de 10 de março, e a campanha que se prepara, tenha na realidade uma componente dedicada à Diáspora.

Qual é o partido político que vai ter como cabeça de lista para os pacatos círculos eleitorais fora do território nacional, um/a emigrante ou um/a luso-descendente? Qual é o partido político que vai propor a abolição do exame da língua portuguesa para os netos dos emigrantes que queiram ter a dupla nacionalidade? Qual é o partido político que vai criar verdadeiros protocolos com o nosso movimento associativo? Qual é o partido político que vai ouvir a diáspora, para além de meia dúzia de pseudolíderes que vivem a alimentar os seus egos, cobiçando altares de pés de barro ou conselhos consultivos pseudo-elitistas? Qual é o partido político que terá a coragem de analisar friamente o Conselho das Comunidades Portuguesas - onde estive quatro anos e testemunhei todas as vicissitudes? Para não falarmos do fiasco de Conselheiros eleitos com seis votos? Qual é o partido político que terá a coragem (até nem é assim tão corajoso se nos respeitassem) de colocar no seu programa eleitoral a criação de um Ministério da Diáspora?

Depois de dois atos eleitorais, em pouco mais de um mês, a nossa Diáspora nos EUA enfrenta, na primeira terça-feira do mês de novembro as eleições americanas. A campanha já começou, aliás já nos habituamos a estarmos, nestas terras do Tio Sam, em campanha permanente. É um bom sustento para a comunicação social e uma espécie de circo e pão (mais do primeiro e pouco do segundo) para a população. A eleição de novembro é, por razões óbvias, extremamente importante para todo o mundo americano, todas as etnias e culturas que compõem o mosaico humano americano, incluindo a nossa Diáspora. É um ato eleitoral com repercussões além-fronteiras. Um momento crucial em que as escolhas para o Presidente, se as sondagens tiverem alguma veracidade estarão entre um octogenário cansado e um outro, quase octogenário, que tentou organizar uma insurreição contra a democracia americana. Preparemo-nos para 11 meses de insultos, de patéticas políticas e de um Donald Trump, que usará o pior em cada ser humano, para dividir e conquistar. Preparemo-nos para o desrespeito total, para que na nossa diáspora haja ainda mais gente que se esquece que todos nós um dia “fomos estrangeiros.” As eleições americanas, sobre as quais tenciono dedicar vários dos meus textos ao longo dos próximos meses, estarão ainda marcadas por eleições para a Câmara dos Representantes (todos os seus 435 deputados estão sujeitos a nova eleição); um terço do Senado, (33 senadores) e mais de um terço de governadores e parlamentos estaduais. É, pois, um erro pensar-se que o efeito Trump está circunscrito à Casa Branca, o que só

em si é uma fatalidade como vimos entre 2016 e 2020. Porém por todo o país existem *trumpinhos* pequenos a tentarem apoderar-se da democracia americana: como exemplo vejam o que se passa com a proibição de livros nas escolas e bibliotecas públicas deste país.

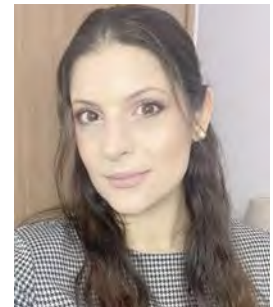
Aqui está 2024! Um ano decisivo para os Açores, para Portugal e para quem ainda se identifica com Portugal e os Açores, aqui nos EUA, além de uma romaria e de um caldo verde. É que ao contrário do que disse o Senhor Presidente da República, há uns escassos meses na Costa Leste dos Estados Unidos, nós somos muito mais do que bacalhau, cozido à portuguesa, vira e fado. Aliás, se estivesse consciente da composição da nossa comunidade teria também falado nas sopas do Espírito Santo, na carne assada no espeto, na chamarita e no bailinho da Madeira. É precisamente esse discurso populista, e irresponsável, que não cola nas novas gerações ou então quando cola, é nocivo para as relações entre a Diáspora e Portugal e para a crescimento e o progresso da Diáspora. Ainda não cheguei a compreender porque não respondemos coletivamente, ou até compreendo, infelizmente.

Este Novo Ano, que agora começamos, será ainda decisivo em termos das nossas sociedades, locais e globais: ou vivemos a democracia a sério, com todas as suas imperfeições, ou caminharemos para uma nova/velha era ditatorial, mesmo que seja embrulhada em lençóis, ditos democráticos, pela qual todos somos responsáveis. Desde os votantes desatentos aos populismos dos partidos democráticos do centro, da esquerda e da direita, que não batem com portas, estão cada vez mais distantes do cidadão comum e em alguns casos (mais a direita do que a esquerda democrática), namoram a extrema-direita, ou pior ainda – normalizam-na com inércia, mimos ou acordos. Desde a padronização de labroscas como o cada vez menos magnata da Florida pelos políticos com alguma seriedade, às nuances de uma comunicação social americana (e não só, infelizmente) cada vez mais ignóbil que serve os grandes interesses capitais para quem a verdadeira democracia é um estorvo.

Todos temos muito que pensar nos próximos meses. Não vale a pena queixarmo-nos depois de estar tudo entornado. Enfrentemos o novo ano com uma nova determinação e uma nova visão, para a democracia, para a nossa cultura, para as nossas sociedades, para a nossa diáspora.

## “Minuto do Património”

• Creusa Raposo



### Sabia que...

**... as ideias liberais europeias chegaram às Américas nos séculos XVIII e XIX? A liberdade para as colónias americanas significava a ruptura política com as metrópoles. A primeira manifestação de grande êxito teve lugar com a Revolução Americana que culminou em 1776.**



**“Se quer prever o futuro, estude o passado!”**  
(Confúcio)



Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: [HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net) ou ainda para: Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288 New Bedford, MA

## Chocolate, bom para a saúde?

O chocolate tem uma história longa e interessante. Este delicioso alimento é hoje feito a partir de uma variedade de substâncias, incluindo leite, açúcar, mas principalmente cacau. A árvore do cacau tem um nome em latim que se traduz por “alimento dos deuses” produz uns “feijões” dos quais é extraído o cacau puro, um processo usado pelas culturas mesoamericanas desde há milhares de anos como alimento, medicamento, ofertas religiosas e até moeda de troca. A popularidade do chocolate continua a crescer, com um aumento de cerca de 20% entre 2016 e 2021.

É certo que o paladar do chocolate é a maior razão da sua popularidade, mas os possíveis benefícios para a sua saúde devem também ser considerados. De acordo com o dr. Dariush Mozaffarian, um médico cardiologista e professor de Nutrição da Tufts School of Nutrition, o benefício do chocolate tem muito a ver com a quantidade percentual de cacau que contém e quais os outros elementos da sua composição.

Os “feijões” de cacau são ricos em fibras e em fitonutrientes. O cacau em si contém mais de 380 elementos químicos, mas entre eles uma classe apelidada de flavinóides que tem despertado enorme interesse científico pelos seus possíveis efeitos benéficos para a sua saúde. Nem todos os investigadores estão de acordo, pois uma simples barra de chocolate pode não ter a quantidade suficiente deste elemento para produzir qualquer benefício. Além disso a quantidade de açúcar na composição do chocolate pode ser pouco saudável para muitos afetados por obesidade e diabetes.

O chocolate mais comum é uma invenção dos suíços, o chocolate de leite, que normalmente só contém 20 por cento de cacau e um mínimo (obrigatório pelo FDA) de 10 por cento. Todavia alguns bons fabricantes usam até 50% de cacau no seu chocolate de leite. O chocolate escuro, um pouco mais amargo mas a meu ver bastante mais saboroso, normalmente tem bastante mais cacau do que o chocolate de leite, mas também há grande variação, pelo que o leitor/a deve ler a lista de ingredientes com cuidado. Dizem os especialistas que para se ter algum benefício, a barra de chocolate deve conter pelo menos 70 por cento de cacau.

E quais são esse potenciais benefícios? Alguns pequenos estudos parecem indicar que o chocolate escuro, em barra ou bebida pode melhorar modestamente a tensão arterial, melhorar os níveis de colesterol e a saúde dos vasos sanguíneos dos adultos. Outros estudos maiores parecem indicar que quem consome mais cacau tem menor risco de certas doenças cardiovasculares, de acordo com o dr. Mozaffarian. Os especialistas concluíram que apenas 10 gramas diários (1/3 de onça) de chocolate (escuro) reduzia em 6% o risco de doença cardiovascular. Não é muito, mas quantas vezes é dito ao leitor/a que um alimento delicioso faz algum bem à sua saúde? Ao que parece, na maior parte dos casos os conselhos médicos são ao contrário. Dito isto, é bom lembrar que mais estudos são necessários, pois uma explicação simples para este fenómeno pode ser de que os que gostam de chocolate podem também ter uma apetência para outros alimentos saudáveis e como tal resultar em menor risco para a saúde cardiovascular. E lembre-se que basta uma dose mínima de cacau para ter algum benefício.

Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Tenho um filho com 30 anos de idade que nasceu com paralisia cerebral. Tenciono brevemente submeter o meu requerimento para a minha reforma do Seguro Social. Será que o meu filho tem direito a benefícios?

R. - Sim, o seu filho terá direito a benefícios do Seguro Social. Geralmente um adulto incapacitado, com idade inferior a 22 anos, solteiro, pode ser elegível a benefícios se um parente for falecido ou a receber benefícios por aposentação ou incapacidade. Consideramos isto um benefício de “criança”, porque é pago sob os benefícios do parente.

A “criança-adulta”, incluindo um filho adotivo, em alguns casos enteado ou netos, têm ainda que ser solteiro com idade superior aos 18 anos e ter uma incapacidade que terá ocorrido antes dos 22 anos de idade. Pode ligar para o número grátis para uma marcação, pelo telefone 1-800-772-1213, ou submeter online no [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov).

P. - Tenho 57 anos de idade e presentemente estou a receber benefícios do Seguro Social por incapacidade. Será que ainda é possível receber a minha reforma do Seguro Social quando atingir a idade completa de reforma?

R. - Se ainda estiver a receber e qualificar-se para benefícios do Seguro Social por incapacidade quando atingir a idade completa de reforma, automaticamente transferimos o seu benefício para um de reforma. O montante que recebe não vai mudar pois será considerado um pensionista em vez de um recipiendário incapacitado.



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Proteção de propriedades

P. — Vivo com o meu marido em Taunton e temos dois filhos, ambos com idade inferior aos 18 anos. Tenho duas propriedades e temos um número diverso de investimentos em determinadas empresas. Não temos presentemente um testamento ou qualquer tipo de proteção legal sobre as nossas poses. Devemos estar preocupados a ponto de fazermos um testamento? E será que podemos proteger as nossas propriedades com Homestead?

R. — Sou da opinião que todos devem ter um testamento, principalmente casais com filhos menores. O testamento é um documento legal onde o casal pode designar e escolher o tutor dos filhos. Esta é a altura certa para ambos planearem o futuro dos filhos no caso de algo trágico vos acontecer. Além disso, podem criar um Trust e inclui-lo no testamento. Ao criar o Trust será capaz de controlar a maneira como os vossos rendimentos serão usados a favor dos vossos filhos. O processo de seleção de curadores (trustees) também é muito importante e leva algum tempo.



Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeodoro@gmail.com](mailto:juditeodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

## Legado em testamento

No momento da partilha de bens quando o *de cujus* formalizou disposição de última vontade, exarada em testamento onde dispôs que lega a um herdeiro legítimo, por exemplo bens ou usufruto do quinhão a que teria direito relativamente a um determinado bem da herança ou determinados bens, em substituição da legítima do legatário presumível herdeiro legítimo, coloca-se a questão de saber se a vontade do testador foi de afastar o sucessível da herança, limitando-a às forças daquele legado e, nessa medida estarmos perante, um legado em substituição da legítima.

O legado por conta da legítima corresponde à quota de que os herdeiros legítimos (cônjuge, descendentes e ascendentes) não podem ser privados por vontade do autor da sucessão, isto é, a chamada quota indisponível.

Quando o autor da sucessão outorgar testamento declarando que pretende que certos bens sirvam para preencher a legítima do herdeiro legítimo, carece de consentimento por parte do herdeiro a aceitação desse legado, pois o herdeiro pode pretender outros bens da herança, que não aquele ou aqueles que lhe

foi legado. Essa aceitação pode ser tácita ou expressa e os seus efeitos reportam-se à data da abertura da sucessão, isto é, à data do óbito do testador.

A aceitação do legado é havida como expressa quando nalgum documento escrito o sucessível chamado à herança declara aceitá-la ou assume o título de herdeiro com a intenção de a adquirir.

A aceitação tácita é aferida pela prática de atos que o legatário pratique na qualidade de herdeiro, *v.g.* se instaurou processo de imposto sucessório junto do serviço de finanças competente e se declarar no mesmo, o testamento, poderá ser considerado a prática desse ato a aceitação do legado.

Apesar da aceitação do legado, o legatário não perde a qualidade de herdeiro legítimo, significa que se um legado por conta da legítima for de valor inferior à legítima do herdeiro que é beneficiado com o legado, o herdeiro terá sempre direito à diferença que tem direito como herdeiro legítimo.

Assim, se a legítima do presumível herdeiro ficar preenchida com o legado, nada mais terá a reclamar da herança o herdeiro legítimo. Tem sido entendimento da doutrina mais avalisada que o legado deixado a um legítimo é de imputar na legítima e não na quota disponível, que é aquela parte que o testador pode dispor livremente dos seus bens.

Esta faculdade que o autor da herança dispõe para distribuir os seus bens em legados aos seus herdeiros, que pressupõe a aceitação por parte destes, permitirá facilitar a vida dos herdeiros uma vez que foi manifestado em testamento os bens que lhes são legados e nessa medida evitar (ainda que remota e eventualmente) contendas judiciais, nomeadamente com a entrada em Juízo de inventários para partilha de bens (uma vez que a partilha é um direito irrenunciável, desde que não tenha sido convencionalmente manter-se a herança indivisa), que têm por base o desacordo por parte dos herdeiros quanto à partilha extrajudicial, que tanta tinta faz correr nas Instâncias competentes.

ZÉ DA CHICA

## GAZETILHA



# Ajudar com uma mão, sem que a outra mão o veja!

Isto é, no fazer bem,  
Se cá dentro se deseja,  
Dar a Mão, sem ver a quem  
Ajudar sem que se veja!

Que não queiram, nem pensar,  
De se dar tudo o que tem  
E, depois também ficar  
Pedindo ajuda também!

Quem dá sobras, se exalta,  
Precisando, tudo muda!  
Dar aquilo que faz falta,  
Fica precisando ajuda!

Dar ajuda, há que pensar,  
Não deve ser declarado,  
A dádiva ao entregar  
Olho aberto outro fechado!

Quando se está ajudando,  
Há que dar mesmo sem ver,  
Quem ajuda e vai mostrando  
Tenta se engrandecer!

Na ajuda que se presta,  
Há sempre que se pensar,  
Dar aquilo que nos resta,  
Que não irá nos faltar!

Pois, quem com falta está dando,  
Quanto a mim, está errado,  
Porque se está colocando  
Também um necessitado!

A esmola, declarando  
O valor nela empregado,  
E quem recebe, chorando,  
Melhor será não ter dado!

As ajudas, bem sabemos,  
Para eu ser mais sincero,  
Hoje, somos nós que podemos,  
Amanhã, somos um zero!

O que aqui vos indico,  
São as sobras, afinal,  
Quem for rico, fica rico,  
O que se tem, fica igual!

Mas, quem bom dinheiro manobra,  
Deve ofertar quem espera,  
Dando um pouco do que sobra,  
Fica sempre o que já era!

Porque o dar declarado,  
Cujo muita gente o faz,  
É, como após de ter dado,  
Querer de novo para traz!

Ajudar, bem nos conforta,  
Sentimos um bem na mente,  
Se a Fome nos bate à porta,  
Outra mão estará presente!

Dar algo, para ter nome,  
Entregando o que precisa,  
Dá, depois vai passar fome.  
Isto é o que aqui se avisa!

E depois de ofertar,  
Bondoso, sem amargura,  
Vai dormir e acordar,  
Livre, consciência pura!

P. S.

## AJUDAS

É sempre bom ajudar  
Quando se pode, o que seja,  
Com uma mão ofertar,  
Sem que a outra mão o veja!

O que se dá, nos apronta  
Uma consciência forte,  
Cada dádiva está na conta  
Do Livro Eterno, após morte!

Quem não deu não pode dar!  
Não quer dizer, no Eterno  
Não se poderá salvar,  
E irá para o Inferno!

A Salvação, ninguém sabe,  
Isto, só a Deus o cabe!

Como é bom se dar ajudas!...



## CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhar e energias negativas.

Agora mais perto de si!



Centro  
**Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

**CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR**  
Amor: Evite atitudes bruscas.  
Saúde: Acalme-se!  
Dinheiro: Tudo tem solução. Com paciência e determinação conseguirá concretizar os seus objetivos.  
Números da Sorte: 4, 19, 25, 38, 39, 44

**CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL**  
Amor: O amor é lindo e é para ser vivido de forma intensa.  
Saúde: Cuidado com as emoções negativas. Mente sã em corpo são.  
Dinheiro: Poderá ter boas novidades no campo financeiro.  
Números da Sorte: 9, 14, 18, 25, 36, 41

**BALANÇA - 23 SET - 22 OUT**  
Amor: Relação a dois está favorecida.  
Saúde: É aconselhável que inicie uma dieta livre de gorduras.  
Dinheiro: Dê a devida atenção ao seu dinheiro, por isso esteja mais atento!  
Números da Sorte: 4, 17, 21, 29, 46, 47

**CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN**  
Amor: Visite amigos que não vê há algum tempo.  
Saúde: Dores de cabeça. Descanse.  
Dinheiro: Poderá ter de fazer uma escolha decisiva. Ouça a intuição.  
Números da Sorte: 7, 16, 23, 25, 37, 42

**TOURO - 21 ABR - 20 MAI**  
Amor: Cuide de si! Nunca devemos ter nada como garantido. Cuidado!  
Saúde: Inicie uma dieta.  
Dinheiro: Mudança: vai correr tudo bem.  
Números da Sorte: 9, 24, 26, 34, 38, 48

**LEÃO - 23 JUL - 22 AGO**  
Amor: Vai viver momentos de puro romantismo.  
Saúde: Faça um passeio ao final da tarde. Aproveite para se exercitar!  
Dinheiro: Estabilidade financeira. Terá poder para fazer uma compra.  
Números da Sorte: 1, 5, 19, 23, 37, 42

**ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV**  
Amor: Necessita conhecer pessoas diferentes.  
Saúde: Se tem diabetes, beba chá mate e reduza o açúcar.  
Dinheiro: Poderá terminar um projeto que se vinha a arrastar.  
Números da Sorte: 7, 8, 21, 29, 36, 45

**AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV**  
Amor: Deixe que o coração fale mais alto. Cultive o romance.  
Saúde: Faça exercício ao ar livre.  
Dinheiro: Terá habilidade para abraçar um novo desafio.  
Números da Sorte: 9, 17, 20, 24, 39, 42

**GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN**  
Amor: Amar e ser amado é o maior tesouro que existe.  
Saúde: Consuma frutos vermelhos, framboesas, que são ricos em vitamina C.  
Dinheiro: Dinheiros inesperados. Aproveite para amealhar.  
Números da Sorte: 9, 18, 21, 24, 32, 43

**VIRGEM - 23 AGO - 22 SET**  
Amor: Poderá fazer novas amizades.  
Saúde: Deixe a claridade entrar e mande a tristeza embora.  
Dinheiro: Pense em formas de aumentar os seus rendimentos. Não se deixe derrotar.  
Números da Sorte: 1, 18, 23, 27, 38, 46

**SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ**  
Amor: Terá força para dizer ao seu par o que anda a preocupá-lo.  
Saúde: Tome chá de rooibos para aumentar as suas defesas.  
Dinheiro: Favorável para iniciar novos projetos. Coragem!  
Números da Sorte: 5, 17, 22, 19, 24, 37

**PEIXES - 19 FEV - 20 MAR**  
Amor: Harmonia a nível sentimental. Aproveite!  
Saúde: Poderá andar mais nervoso. Coma alface. Atua como calmante.  
Dinheiro: A criatividade poderá conduzi-lo ao sucesso. Receberá elogios justos.  
Números da Sorte: 1, 13, 17, 19, 35, 49

## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Caril de Marisco

Ingredientes:

600 g de gambas cruas descascadas (ou lagostins ou camarão grande); 1 cebola picada; 2 dentes de alho picados; 1 colher de sopa bem cheia de pó de caril; 1 colher de sopa de concentrado de tomate; 2, 5 dl de caldo de marisco; 1 colher de chá de farinha; piri-piri a gosto; 1 folha de louro; 1/2 colher de chá de coentros em pó; 3 cravinhos; 1 colher de sopa de banha; 1 colher de sopa de azeite

Confeção:

Numa frigideira funda, leve a refogar no azeite e na banha, a cebola, os dentes de alho e a folha de louro. Assim que a cebola esteja loura, junte o pó de caril desfeito num pouco de caldo de marisco, os coentros em pó, o concentrado de tomate, os cravinhos e o piri-piri. Deixe apurar cerca de 3 a 4 minutos e, em seguida, adicione a farinha desfeita no resto do caldo. Deixe cozer em lume brando cerca de 8 minutos. Junte o marisco e deixe ferver cerca de 5 minutos até estar cozido, e o molho grosso, mas não seco. Rectifique os temperos e sirva acompanhado com arroz branco solto.

### Bifes de Vitela Recheados

Ingredientes: (4 pessoas)

4 bifes da vazia cortados finos; 4 ovos; 2 cenouras; 100 gr de presunto; 1 cebola média; 1 dente de alho; 1 dl de azeite; 2 dl de vinho branco; sal q.b.; pimenta q.b.

Para acompanhar (batatas e legumes)

Confeção:

Coza as cenouras e os ovos. Estenda os bifes e tempere com sal e pimenta. Coloque sobre eles o presunto, os ovos cozidos picados grosseiramente e a cenoura cozida cortada às tiras. Enrole o bife e coloque uns palitos para segurar. Num tacho, junte a cebola e o alho picado e faça um refogado com um pouco de azeite. Coloque os bifes, e deixe-os cozer em lume brando, virando-os de vez em quando. Regue com o vinho e deixe refogar mais um pouco até estarem cozidos, rectifique os temperos. Antes de servir, retire os palitos e corte às fatias regando com o molho e acompanhe com arroz de manteiga.

## THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 11 DE JANEIRO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A HERDEIRA  
19:30 - VARIEDADES  
20:00 - CONTA-ME  
20:30 - SEGUNDO SOL  
21:30 - ROCK STORY  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEGUNDA, 15 JANEIRO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A HERDEIRA  
19:30 - É FUTEBOL  
20:30 - SEGUNDO SOL  
21:30 - ROCK STORY  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:00 - GLOBAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 12 DE JANEIRO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A HERDEIRA  
19:30 - UM AMOR SEM FIM  
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS  
20:30 - SEGUNDO SOL  
21:30 - ROCK STORY  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 16 JANEIRO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A HERDEIRA  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - SEGUNDO SOL  
21:30 - ROCK STORY  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 13 DE JANEIRO  
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER  
18:30 - MESA REDONDA  
19:30 - VARIEDADES  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - VARIEDADES

QUARTA-FEIRA, 17 JANEIRO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A HERDEIRA  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:00 - MESA NACIONAL  
20:30 - SEGUNDO SOL  
21:30 - MISSA  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

DOMINGO, 14 DE JANEIRO  
14:00 - SEGUNDO SOL  
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - JUDITE TEODORO  
20:30 - VARIEDADES

LIGA 3 - 15ª jornada

Table with 2 columns: SÉRIE A and SÉRIE B, listing teams and scores.

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 16 (12/13 jan.), listing team rankings and match details.

CAMPEONATO DE PORTUGAL - 14ª jornada

Table with 2 columns: SÉRIE A and SÉRIE C, listing teams and scores.

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 15 (14 jan.), listing team rankings and match details.

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 15 (14 jan.), listing team rankings and match details.

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 15 (14 jan.), listing team rankings and match details.

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 15 (14 jan.), listing team rankings and match details.

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 15 (14 jan.), listing team rankings and match details.

I LIGA - 16ª jornada

Table with 2 columns: RESULTADOS and CLASSIFICAÇÃO, listing match results and team standings.

PROGRAMA DA 17ª JORNADA
Sexta-feira, 12 jan: Portimonense - Farense, 20h15
Sábado, 13 jan: Casa Pia - FC Famalicão, 15h30
Domingo, 14 jan: Gil Vicente - Est. Amadora, 15h30
Segunda-feira, 15 jan: V. Guimarães - FC Arouca, 20h15

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 15 (14 jan.), listing team rankings and match details.

V. Guimarães reúne nove toneladas de bens para entregar a 1.500 pessoas

O Vitória de Guimarães reuniu nove toneladas de alimentos e bens de higiene no final de 2023 para serem distribuídos por 1.500 pessoas...

Promovida em conjunto com a Câmara Municipal de Guimarães e com a associação White Angels, responsável pela claque com o mesmo nome...

O V. Guimarães promove anualmente a campanha solidária desde 2016, ano em que angariou três toneladas de bens.

RVDE RADIO VOZ DO EMIGRANTE WHTB 1400 AM 93.7 FM www.rvde.org

RVDE celebra o Mundo Lusofone Durante o Mês Junho

Frank P. Baptista Founder/Producer/Director 24 HOURS ON THE AIR News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtables

II LIGA - 16ª jornada

Table with 2 columns: RESULTADOS and CLASSIFICAÇÃO, listing match results and team standings.

PROGRAMA DA 17ª JORNADA
Sexta-feira, 12 jan: Leixões - UD Oliveirense, 18h00
Sábado, 13 jan: Belenenses - Paços Ferreira, 14h00
Domingo, 14 jan: Lank Vilaverdense - Feirense, 11h00
Domingo, 15 jan: CD Mafra - Nacional, 18h45

Table with 2 columns: CLASSIFICAÇÃO and JORNADA 15 (14 jan.), listing team rankings and match details.

'Lenda' do futebol alemão Franz Beckenbauer morre aos 78 anos

O antigo futebolista e treinador Franz Beckenbauer, uma das figuras da Alemanha, campeão mundial como jogador...

Bayern de Munique a potência mundial, vencendo três vezes a Taça dos Campeões Europeus.

RAYNHAM FLEA Todos os domingos 7 AM-5 PM Mais de 700 agentes Uma grande selecção de mercadoria

Kimberly Machado Realtor, Licensed in Rhode Island & Massachusetts Eu Falo Portugues www.heritagerealty.com

Advogada GAYLE A. deMELLO MADEIRA Assuntos domésticos Acidentes de automóvel\* Acidentes de trabalho\* Defesa criminal Testamentos e Escrituras

CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE ESTIMATIVAS DE SEGURO OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



*DEPÓSITO*

**COVENTRY**  
Ranch  
**\$329.900**



**RIVERSIDE**  
Cottage  
**\$475.000**



**FOSTER**  
Colonial  
**\$269.900**



**GLOCESTER**  
Cottage  
**\$189.900**



**PAWTUCKET**  
3 moradias/1 moradia  
**\$699.900**



**SWANSEA**  
Ranch  
**\$469.900**



*DEPÓSITO*

**EAST PROVIDENCE**  
Gambrel  
**\$329.900**



*DEPÓSITO*

**PORTSMOUTH**  
Cottage  
**\$379.900**



**REHOBOTH**  
Colonial  
**\$799.900**



*DEPÓSITO*

**SEEKONK**  
Ranch  
**\$349.900**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$624.900**



*DEPÓSITO*

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$359.900**



*DEPÓSITO*

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$349.900**



*DEPÓSITO*

**RIVERSIDE**  
3 Apartamentos  
**\$399.900**



*DEPÓSITO*

**EAST PROVIDENCE**  
Condo  
**\$299.900**



*DEPÓSITO*

**CRANSTON**  
Cape  
**\$364.900**



*DEPÓSITO*

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$529.900**



*DEPÓSITO*

**EAST PROVIDENCE**  
Cape  
**\$329.900**



*VENDIDA*

**NORTH PROVIDENCE**  
Bungalow  
**\$249.900**



*VENDIDA*

**EAST PROVIDENCE**  
Escritório comercial e apartamento  
**\$349.900**

## **ATENÇÃO**

**Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!**

**Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!**

**O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!**